

RUS Приложение
МАШИНЫ СТИРАЛЬНЫЕ АВТОМАТИЧЕСКИЕ

UKR Додаток
МАШИНИ ПРАЛЬНІ АВТОМАТИЧНІ

KAZ Қосымша
АВТОМАТТЫ КІР ЖУҒЫШ МАШИНАЛАРЫ

AZE Əlavə
AVTOMATİK ÇƏMAŞİR MAŞINLARI

RON Anexa
MAȘINI DE SPĂLAT AUTOMATE

UZB Ilova
AVTOMATİK KIR YUVISH MASHINALARI

TGK Замима
МОШИНҲОИ ЧОМАШЌИ АВТОМАТӢ

KYR Тиркеме
КИР ЖУУГУЧ АВТОМАТ МАШИНАЛАР

CMA 50Y88-XXX
CMA 50Y108-XXX
CMA 60C88-XXX
CMA 60C108-XXX



1 ОПИСАНИЕ РАБОТЫ МАШИНЫ

1.1 ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

1.1.1 Органы управления машины обозначены на панели управления в соответствии с рисунком 1. Ручка выбора программы (далее – ручка), индикаторы и кнопки управления указаны на рисунках 2, 3.

1.1.2 Ручка служит для включения/выключения машины и выбора программы стирки в соответствии с рисунком 2. Вокруг ручки нанесены названия программ и символ . Ручка поворачивается в обоих направлениях (по часовой стрелке и против нее) и устанавливается точно на соответствующее деление выбранной программы. При установке ручки на символ происходит выключение машины и отмена выбранной программы.

1.1.3 Кнопки выбора дополнительных функций (см. 1.2). Каждая кнопка имеет индикатор и обозначена символом на панели управления в соответствии с рисунком 3. При выборе дополнительных функций следует нажать на соответствующую кнопку.

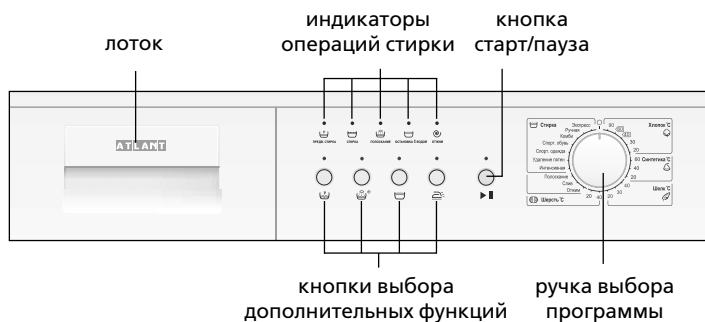


Рисунок 1 – Панель управления



Рисунок 2 – Ручка выбора программы

1.1.4 Кнопка (старт/пауза) предусмотрена для начала (старта) работы машины по выбранной программе, а также для задания паузы в работе машины без отмены программы стирки. Кнопка имеет индикатор включения.

1.2 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

1.2.1 Предварительная стирка предусмотрена для изделий из хлопковых тканей сильного загрязнения.

При выборе данной функции изделия дополнительно стираются в воде с моющим средством при температуре 30 °С, что обеспечивает качественное удаление загрязнения при основной стирке.

1.2.2 Дополнительное полоскание предусмотрено для детской одежды, вещей, принадлежащих людям с аллергией на моющие средства, или для стирки в очень мягкой воде, в которой моющее средство выполаскивается недостаточно.

При выборе данной функции в программу стирки добавляется еще одно полоскание.

1.2.3 Остановка с водой в баке используется при стирке изделий из тонких тканей для уменьшения сминания тканей.

При выборе функции исключается цикл слива и окончательного отжима. После окончания стирки необходимо произвести слив воды: ручку выбора установить на символ , выбрать и включить программу «Слив».

1.2.4 Легкое глаженьё предусмотрено для уменьшения сминания тканей в процессе стирки и отжима, облегчения последующего глаженья. Использование функции обеспечивает щадящий режим стирки и бережный отжим с минимальным количеством складок после стирки.

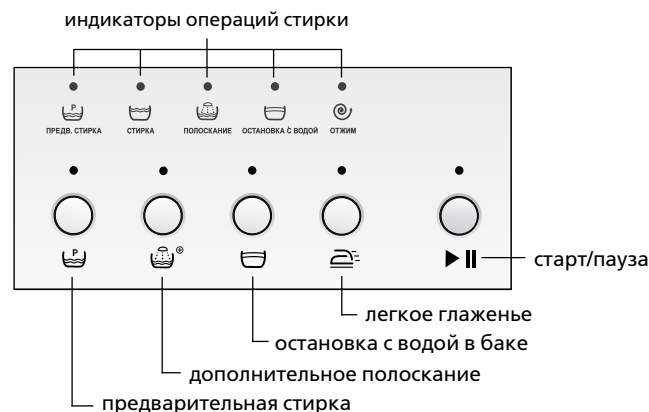


Рисунок 3 – Индикаторы и кнопки управления

Информация для предварительного ознакомления. Официальной информацией изготовителя не является

1.3 ВКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ И ВЫБОР ПРОГРАММЫ

1.3.1 При выборе программы в соответствии с таблицей 1 автоматически задаются основные параметры стирки, установленные изготовителем (частота вращения барабана при отжиме, температура стирки, ее длительность и др.).

1.3.2 Для включения машины следует установить ручку в соответствии с рисунком 2 на деление необходимой программы стирки – загорятся индикаторы операций стирки выбранной программы.

Выбор программы производится только до начала стирки. Установка ручки на деление новой программы во время работы машины (без выключения машины) не позволяет изменить ранее выбранную программу.

1.3.3 После выбора программы можно выбрать дополнительные функции в соответствии с 1.4.



1.4 ВЫБОР ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ФУНКЦИИ



1.4.1 Для выбора дополнительной функции следует нажать соответствующую ей кнопку – загорится индикатор в соответствии с рисунком 3. При повторном нажатии световой индикатор гаснет, функция отменяется.

Выбор дополнительных функций допускается только до начала стирки. При нажатии кнопок во время работы машины раздается тройной звуковой сигнал – дополнительная функция не включается.


ВНИМАНИЕ! Если выбранная функция не совместима с выбранной программой, индикатор не загорается и функция не включается (раздается тройной звуковой сигнал).

1.5 ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКОВОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ

1.5.1 Выключение звуковых сигналов работы машины производится одновременным нажатием и удерживанием кнопок  и  в течение 3 секунд.



Звуковая сигнализация включается при повторном нажатии кнопок  и .


1.6 ВКЛЮЧЕНИЕ ПРОГРАММЫ И НАЧАЛО СТИРКИ

1.6.1 Для включения программы и начала работы машины следует нажать кнопку  – загорится индикатор кнопки, раздастся звуковой сигнал, сработает блокировочное устройство дверцы

и стирка начнется. На панели управления будет гореть индикатор выполняемой в данный момент операции стирки.

1.7 ПАУЗА В РАБОТЕ МАШИНЫ


1.7.1 При необходимости приостановить работу машины без отмены программы следует удерживать нажатую кнопку  в течение 2 с – раздастся звуковой сигнал, индикатор кнопки  замигает, стирка останавливается.

Для продолжения стирки следует нажать кнопку . Машина продолжит выполнение программы с начала остановленной операции стирки, время до окончания стирки может увеличиться.

В программах «Шелк», «Шерсть», «Ручная стирка», «Комби-стирка» приостановить работу машины невозможно.


ВНИМАНИЕ! При наличии воды в баке машины или при температуре воды выше 60 °С дверца не открывается.

1.8 ОТМЕНА ПРОГРАММЫ


1.8.1 Для отмены выполняемой программы следует ручку установить на символ  – машина выключается. При необходимости следует выбрать другую программу стирки.

ВНИМАНИЕ! Не открывайте дверцу машины, если уровень воды в барабане визуально определяется через стекло дверцы.

1.9 ВЫКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ

1.9.1 После окончания последней операции стирки приблизительно через 2 минуты отключается блокировочное устройство дверцы, раздается тройной звуковой сигнал, гаснет индикатор кнопки  и загораются индикаторы операций стирки.


















Если машина не отключена от электрической сети, то тройной звуковой сигнал раздастся еще пять раз с интервалом в одну минуту.

1.9.2 По завершении стирки следует выключить машину, установив ручку на символ , вынуть вилку шнура питания из розетки и закрыть кран подачи воды.

2 ПРОГРАММЫ СТИРКИ

2.1 В машине предусмотрены основные программы стирки (Хлопок, Синтетика, Шелк, Шерсть) и специальные (Экспресс-стирка, Ручная стирка, Комби-стирка, Спортивная обувь, Спортивная одежда, Удаление пятен, Интенсивная стирка, Полоскание, Слив, Отжим) в соответствии с таблицей 1.

Таблица 1 – Программы стирки

Название программы	Температура стирки, °C	Возможность использования дополнительных функций	Возможность использования отделений лотка			Максимальная загрузка, кг	Длительность стирки ¹⁾ , мин	Вид ткани, изделия	Загрязнение изделия
			1	2					
Хлопок ⁴⁾	90	   	1	2		5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	150	Белая, прочноокрашенная хлопковая, льняная. Изделия, требующие кипячения	Сильное, среднее
							140	Прочноокрашенная хлопковая, льняная	Сильное, среднее
							70	Цветная хлопковая, льняная	Среднее, легкое
	30						65	С нестойкой окраской тонкая хлопковая, льняная	
	20						60		
Синтетика	60	  	-	2		2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	95	Прочноокрашенная синтетическая, смешанная	Сильное, среднее
	40						70	Цветная тонкая синтетическая	
	20						50	Тонкая синтетическая	Легкое
Шелк	40	 	-	2		2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	65	Изделия из тонких тканей (шелк, синтетика, смешанная), гардины	Среднее, легкое
	30						60		
	20						65		Легкое
Шерсть	40	-	-	2		1	50	Изделия из шерсти, полушерсти (кашемир, мохер и т.д.), пригодные для машинной стирки	Среднее, легкое
	20						45		
Экспресс-стирка	30		-	2	-	2,0 ²⁾ 2,5 ³⁾	35	Все виды тканей (кроме шерсти), требующие освежения	Легкое

Продолжение таблицы 1 – Программы стирки

Название программы	Температура стирки, °C	Возможность использования дополнительных функций	Возможность использования отделений лотка			Максимальная загрузка, кг	Длительность стирки ¹⁾ , мин	Вид ткани, изделия	Загрязнение изделия
			–	2	☼				
Ручная стирка	30		–	2	☼	1	60	Изделия, требующие ручной стирки	Легкое
Комби-стирка	40		–	2	☼	2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	60	Тонкая хлопковая, синтетическая, смешанная (возможна стирка без сортировки по видам ткани). Изделия перед первым использованием	Среднее
Спортивная обувь	30		–	2	☼	2 пары	60	Хлопковая, смешанная	Легкое
Спортивная одежда	30		–	2	☼	2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	75	Хлопковая, синтетическая, смешанная	Среднее
Удаление пятен	40		1	2	☼	5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	80	Хлопковая, синтетическая	Легкое
Интенсивная стирка	60		–	2	☼	5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	150	Хлопковая, льняная	Сильное
Полоскание	–		–	–	☼	5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	35	Все виды тканей	–
Отжим	–	–	–	–	–	5,0 ²⁾	10		–
Слив	–	–	–	–	–	6,0 ³⁾	3		–

¹⁾ Значение определено в лабораторных условиях и может изменяться (увеличиваться или уменьшаться) в процессе работы машины в зависимости от температуры и давления воды в водопроводной сети, массы загружаемого белья, вида тканей изделий, изменения величины напряжения в электрической сети и т.д.
²⁾ Для моделей СМА 50У88-XXX, СМА 50У108-XXX.
³⁾ Для моделей СМА 60С88-XXX, СМА 60С108-XXX.
⁴⁾ Программы «Хлопок» при 60 °C и «Хлопок» при 40 °C являются стандартными программами стирки изделий из хлопковых тканей для определения эксплуатационных характеристик машины в соответствии с СТБ EN 60456-2013. Данные программы предназначены для стирки хлопкового белья средней степени загрязнения и являются наиболее эффективными программами с точки зрения потребления электроэнергии и расхода воды. Фактическая температура воды при стирке может отличаться от заявленной для данных программ.

1 ОПИС РОБОТИ МАШИНИ

1.1 ОРГАНИ КЕРУВАННЯ

1.1.1 Органи керування машини позначені на рисунку 1. Ручка вибору програми (далі – ручка) і найменування кнопок керування вказані на рисунках 2, 3.

1.1.2 Ручка служить для вмикання/вимикання машини та вибору програми прання у відповідності з рисунком 2. Навколо ручки нанесені назви програм і символ . Ручка повертається в обох напрямках (за годинниковою стрілкою і проти неї) і встановлюється точно на відповідну поділку вибраної програми. При встановленні ручки на символ відбувається вимикання машини і відміна вибраної програми.

1.1.3 Кнопки вибору додаткових функцій (див. 1.2)

Кожна кнопка має індикатор і позначена символом на панелі управління у відповідності з рисунком 3. При виборі додаткових функцій слід натиснути на відповідну кнопку.

Кнопка (СТАРТ/ПАУЗА) передбачена для початку (старту) роботи машини за вибраною програмою, а також для задання паузи в роботі машини без відміни програми прання. Кнопка має індикатор вмикання.

1.2 ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ

1.2.1 Попереднє прання передбачене для виробів з бавовняних тканин сильного забруднення.

При виборі даної функції вироби додатково перуться у воді з миючим засобом при температурі 30 °С, що забезпечує якісне видалення забруднення під час основного прання.

1.2.2 Додаткове полоскання передбачене для дитячого одягу, речей, які належать людям з алергією на миючі засоби, або для прання в дуже м'якій воді, в якій миючий засіб виполіскується недостатньо.

При виборі даної функції в програму прання додається ще одне полоскання.

1.2.3 Зупинка з водою в баку використовується при пранні виробів з тонких тканин для зменшення змінання тканин.

При виборі функції виключається цикл зливу та остаточного віджимання. Після закінчення прання необхідно провести злив води: ручку вибору встановити на символ , вибрати і увімкнути програму «Злив».

1.2.4 Делікатне прасування передбачене для зменшення зми-

нання в процесі прання і віджимання, полегшення наступного прасування. Використання функції забезпечує делікатний режим прання та обережне віджимання з мінімальною кількістю складок після прання.

1.3 ВМИКАННЯ МАШИНИ ТА ВИБІР ПРОГРАМИ

1.3.1 При виборі програми у відповідності з таблицею 1 автоматично задаються основні параметри прання, встановлені виробником (частота обертання барабана при віджиманні, температура прання, її тривалість та інше).

1.3.2 Для вмикання машини слід встановити ручку у відповідності з рисунком 2 на поділку необхідної програми прання – загоряться індикатори операцій прання вибраної програми.

Вибір програми проводиться тільки до початку прання. Встановлення ручки на поділці нової програми під час роботи машини (без вимикання машини) не дозволяє змінити раніше вибрану програму.

1.3.3 Після вибору програми можна вибрати додаткові функції у відповідності з 1.4.

1.4 ВИБІР ДОДАТКОВОЇ ФУНКЦІЇ

1.4.1 Для вибору додаткових функцій слід натиснути відповідну їй кнопку – загориться індикатор у відповідності з рисунком 3. При повторному натисканні світловий індикатор гасне, функція відмінюється.

Вибір додаткових функцій допускається тільки до початку прання. При натисканні кнопок під час роботи машини лунає потрібний звуковий сигнал – додаткових функцій не вмикається.

УВАГА! Якщо вибрана функція не сумісна з вибраною програмою, індикатор не засвічується і функція не вмикається (лунає потрібний звуковий сигнал).

1.5 ВМИКАННЯ/ВИМИКАННЯ ЗВУКОВОЇ СИГНАЛІЗАЦІЇ

1.5.1 Вимикання звукових сигналів роботи машини проводиться одночасним натисканням і утриманням кнопок і протягом 3 секунд. Звукова сигналізація вимикається при повторному натисканні кнопок і .

1.6 ВМИКАННЯ ПРОГРАМИ ТА ПОЧАТОК ПРАННЯ

1.6.1 Для вмикання програми і початку роботи машини натиснути кнопку – загориться індикатор кнопки, пролунає звуковий сигнал, спрацює блокувальний пристрій дверцят і прання почнеться.

На панелі керування буде світитися індикатор операції прання, що виконується в даний момент.

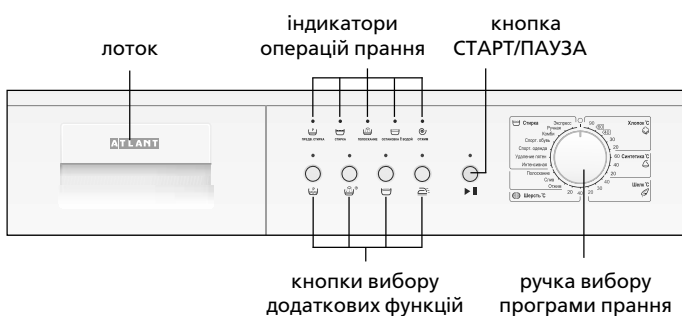
1.7 ПАУЗА В РОБОТІ МАШИНИ

1.7.1 За необхідності призупинити роботу машини без скасування програми слід утримати натиснуту кнопку протягом 2 с – пролунає звуковий сигнал, індикатор кнопки заблимає, прання зупиниться.

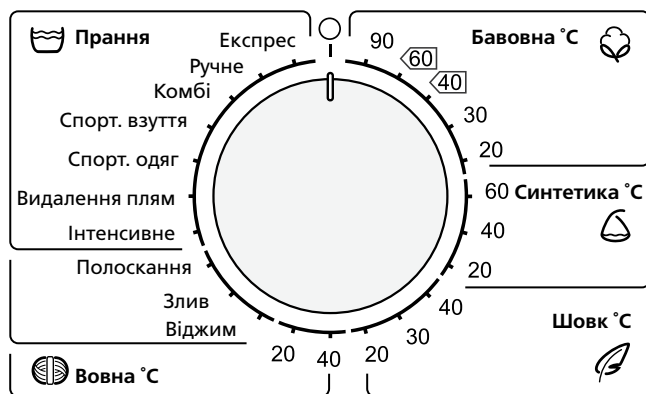
Для продовження прання слід натиснути кнопку . Машина продовжить виконання програми від початку зупиненої операції прання, час до закінчення прання може збільшитися.

У програмах «Шовк», «Вовна», «Ручне прання», «Комбі-прання» призупинити роботу машини неможливо.

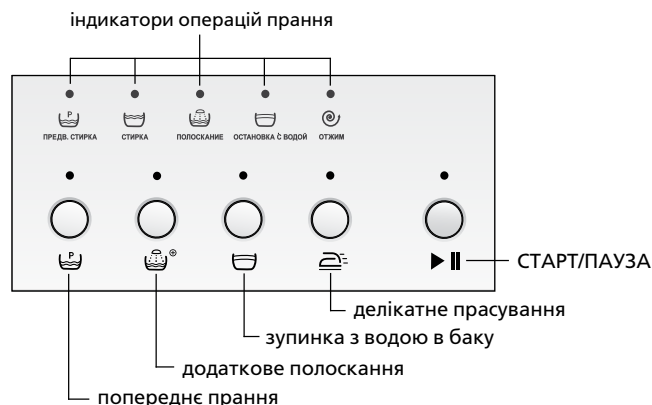
УВАГА! За наявності води в баку машини чи за температурою води вище за 60 °С дверцята не відчиняються.



Рисуюнок 1 – Панель керування




Рисуюнок 2 – Ручка вибору програми прання




Рисуюнок 3 – Кнопки керування

1.8 ВІДМІНА ПРОГРАМИ


1.8.1 Для відміни програми, яка виконується, слід ручку встановити на символ  – машина вимикається. При потребі слід вибрати іншу програму прання.

УВАГА! Не відкривайте дверцята машини, якщо рівень води в барабані візуально визначається через скло дверцят.

1.9 ВИМИКАННЯ МАШИНИ

1.9.1 Після закінчення останньої операції прання приблизно через 2 хвилини вимикається блокувальний пристрій дверцят, лунає потрібний звуковий сигнал, гасне індикатор кнопки  і загоряються індикатори операції прання.

Якщо машина не відключена від електричної мережі, то потрібний звуковий сигнал пролунає ще п'ять разів з інтервалом в одну хвилину.

1.9.2 Після закінчення прання слід вимкнути машину, установивши ручку на символ , вийняти вилку шнура живлення з розетки і закрити кран подачі води.

2 ПРОГРАМИ ПРАННЯ

2.1 В машині передбачені основні програми прання (Бавовна, Синтетика, Шовк, Вовна) і спеціальні (Експрес-прання, Ручне прання, Комбі-прання, Спортивне взуття, Спортивний одяг, Видалення плям, Інтенсивне прання, Полоскання, Злив, Віджим) у відповідності з таблицею 1.

Таблиця 1

Назва програми	Температура прання, °C	Можливість використання додаткових функцій	Можливість використання відділень лотка			Максимальне завантаження, кг	Тривалість прання ¹⁾ , хв.	Вид тканини, виробу	Забруднення виробу
			1	2					
Бавовна ⁴⁾	90		1	2		5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	150	Біла, міцно забарвлена бавовняна, лляна. Вироби, що потребують кип'ятіння	Сильне, середнє
	<60						140	Міцно забарвлена бавовняна, лляна	Сильне, середнє
	<40						70	Кольорова бавовняна, лляна 3 нестійким забарвленням тонка бавовняна, лляна	Середнє, легке
	30						65		
	20						60		
Синтетика	60		-	2		2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	95	Міцно забарвлена синтетична, змішана	Сильне, середнє
	40						70	Кольорова тонка синтетична	
	20						50	Тонка синтетична	Легке
Шовк	40		-	2		2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	65	Вироби з тонких тканин (шовк, синтетика, змішана), гардини	Середнє, легке
	30						60		
	20						65		Легке
Вовна	40	-	-	2		1	50	Вироби з вовни, напіввовни (кашемір, мохер і т.д.), придатні для машинного прання	Середнє, легке
	20								
Експрес-прання	30		-	2	-	2,0 ²⁾ 2,5 ³⁾	35	Всі види тканин (крім вовни), що потребують освіження	Легке
Ручне прання	30		-	2		1	60	Вироби, що потребують ручного прання	Легке
Комбі-прання	40		-	2		2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	60	Тонка бавовняна, синтетична, змішана (можливе прання без сортування за видами тканин). Вироби перед першим використанням	Середнє
Спортивне взуття	30		-	2		2 пари	60	Бавовняна, змішана	Легке
Спортивний одяг	30		-	2		2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	75	Бавовняна синтетична, змішана	Середнє
Видалення плям	40		1	2		5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	80	Бавовняна синтетична	Легке
Інтенсивне прання	60		-	2		5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	150	Бавовняна лляна	Сильне
Полоскання	-		-	-		5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	35	Всі види тканин	-
Віджим	-	-	-	-	-	5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	10		-
Злив	-	-	-	-	-	5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	3		-

¹⁾ Значення визначене в лабораторних умовах і може змінюватися (збільшуватися або зменшуватися) в процесі роботи машини в залежності від температури і тиску води у водопровідній мережі, маси завантаженої білизни, виду тканин виробів, зміни величини напруги в електричній мережі т.д.

²⁾ Для моделей СМА 50У88-XXX, СМА 50У108-XXX.

³⁾ Для моделей СМА 60С88-XXX, СМА 60С108-XXX.

⁴⁾ Програми «Бавовна» за 60 °C та «Бавовна» за 40 °C є стандартними програмами прання виробів із бавовняних тканин для визначення експлуатаційних характеристик машини відповідно до СТБ EN 60456-2013. Ці програми призначені для прання бавовняної білизни середнього ступеню забруднення та є найбільш ефективними програмами з точки зору споживання електроенергії та витрати води. Фактична температура води при пранні може відрізнятися від заявленої для цих програм.

3 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ І КОМПЛЕКТАЦІЯ

3.1 Найменування технічних характеристик і комплектуючих виробу указані в таблицях 2 і 3 відповідно.

3.2 В таблиці виробу указані технічні характеристики російською мовою. Найменування характеристик, що указані на рисунку 4, необхідно зіставити із значеннями характеристик на таблиці виробу.

Таблиця 2 – Технічні характеристики

№	НАЙМЕНУВАННЯ	Модель	
1.1	Габаритні розміри, мм	Параметри, що відповідають найменуванням, вказані в гарантійній карті	
			висота ¹
			ширина
			глибина за корпусом
	глибина		
1.2	Маса нетто, кг, не більш за		
1.3	Номінальна споживана потужність, Вт		
1.4	Номінальне завантаження, кг		
1.5	Клас енергетичної ефективності ²		
1.6	Річне споживання електроенергії ³ , кВт·год, не більш за		
1.7	Середнє значення споживання електроенергії для стандартної програми прання білизни з бавовни ³ , кВт·год, не більш за	60 °C (повне завантаження)	
		60 °C (1/2 завантаження)	
		40 °C (1/2 завантаження)	
1.8	Середнє значення споживаної потужності ³ , Вт, не більш за	у вимкненому стані	
		у ввімкненому стані	
1.9	Річна витрата води ³ , л, не більш за		
1.10	Клас ефективності відтискання ²		
1.11	Максимальна частота обертання барабану під час відтискання ³ , об/хв.		
1.12	Середнє значення вмісту залишкової вологи ³ , %, не більш за		
1.13	Середній час виконання стандартної програми прання білизни з бавовни ³ , хв.	60 °C (повне завантаження)	
		60 °C (1/2 завантаження)	
		40 °C (1/2 завантаження)	
1.14	Коригований рівень звукової потужності, дБА, не більш за	під час прання	
		під час відтискання	
1.15	Вміст золота, г		
1.16	Вміст срібла, г		
¹ Змінюється в межах допуску в залежності від встановленої висоти регульованих опор. ² Класи енергетичної ефективності та ефективності відтискання визначено відповідно до ТР 1061/2010/EU. ³ Експлуатаційні характеристики визначено відповідно до СТБ EN 60456-2013. Примітка – Визначення технічних характеристик здійснюється в спеціально обладнаних лабораторіях за певних методик.			

Таблиця 3 – Комплектуючі

№	НАЙМЕНУВАННЯ	Кількість, шт.
2.1	Шланг наливний (в комплекті з фільтром і шайбою) або з захисною системою (в залежності від моделі)	Параметри, що відповідають найменуванням вказані в гарантійній карті
2.2	Кронштейн	
2.3	Заглушка	
2.4	Ковпачок (з міткою MAX)	

ATLANT	Клас енергетичної ефективності Діапазон номінальних напруг :
Позначення моделі і виконання виробу	Номінальна спожита потужність: Допустиме завантаження:
Нормативний документ	Тиск в мережі водопостачання: Зроблено в Республіці Білорусія
Кліматичний клас виробу	ЗАТ «АТЛАНТ», пр. Переможців, б 1, м. Мінськ
Знаки відповідності	



Рисунок 4 – Табличка

1 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫҢ ПАЙДАЛАНУ

НҮСҚАУЛЫҒЫ


1.1 БАСҚАРУ ҚҰРАЛДАРЫ

1.1.1 Кір жуғыш машинаның басқару құралдары 1 суретінде көрсетілген. Жуу бағдарламасын таңдау тұтқашасы (ары – тұтқаша) және машинаны басқару түймешіктері 2, 3 суреттерде көрсетілген.


1.1.2 **Тұтқаша** машинаны қосып, өшіру және жуу бағдарламасын таңдау үшін қолданылады. (2) Тұтқашаның айналасына бағдарламалардың аты және  таңбасы белгіленген. Тұтқаша екі жаққа да (сағат тілінің бағытына сәйкес және керсінше) бұралады, және таңдалған бағдарламаға сәйкес дәл қойылады. Тұтқашаны  таңбасына қойған жағдайда кір жуғыш машина өшіріледі.


1.1.3 **Қосымша функцияны таңдайтын** батырмалар қосымша қызметті таңдау үшін қолданылады (қара. 1.2).



Әр батырма сәйкес атымен және таңбалармен белгіленген. Олар 3 суретте көрсетілгендей басқарма панелінде орналасқан. Қосымша функция таңдалған жағдайда оған сәйкес батырманы басыңыз керек.

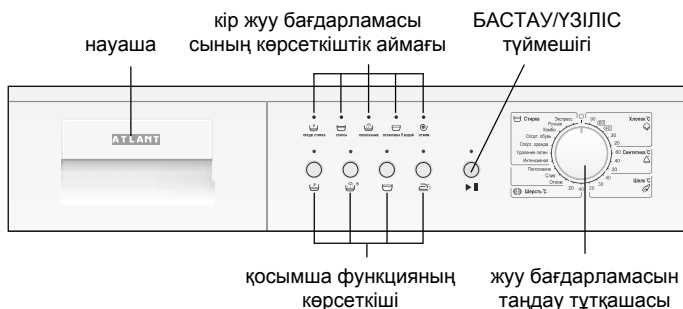
1.1.4 Таңдалған жуу бағдарламасы бойынша жұмысты бастау үшін (БАСТАУ/ҮЗІЛІС түймешігі)  батырманы басу керек. Батырманы басқан кезде көрсеткіш жанады да, дыбыстық сигнал естіледі. Есіктің бұғаты қосылып, кір жуу басталады.

1.2 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫҢ ҚОСЫМША ФУНКЦИЯЛАРЫ

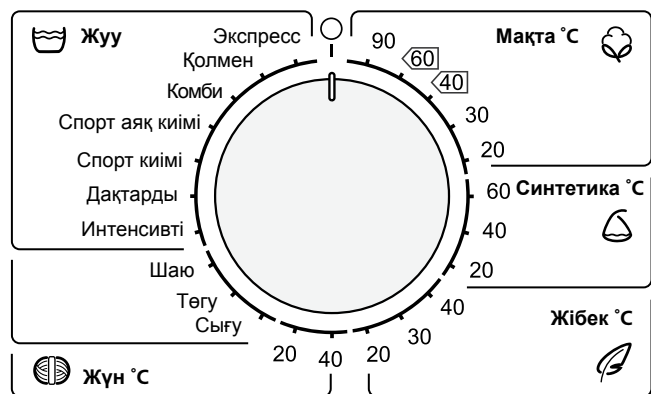
1.2.1 **Алдын-ала жуу**  қатты кірленген мақта – матадан жасалған кездемелер үшін қарастырылған. Аталмыш функцияны таңдалған жағдайда бұйым тағы бір 30° температурасындағы суда жуылады. Бұл негізгі жуумен бірге кірді сапалы түрде жоюға себепші болады.

1.2.2 **Қосымша шаю**  балалар киімін, жуғыш ұнтақ, заттарға аллергиясы бар жандардың киімдерін жууға немесе жуғыш заттары әлсін шайылатын өте жұмсақ суда жуу үшін қолданылады. Аталып өткен функция таңдалған уақытта жуу бағдарламасына тағы да бір шаю операциясы жүктеледі.


1.2.3 **Суы бар бакты тоқтату**  жұқа маталарда илену болмау үшін қолданылады. Бұл функция таңдалған жағдайда соңғы сығу мен төгу циклі алынып тасталынады. Жуу аяқталған соң, кір су міндетті түрде төгілуі тиіс: таңдау тұтқашасын жіктеуге  орналастырыңыз, «Төгу» бағдарламасын таңдаңыз.



Сурет 1 – Басқару панелі



Сурет 2 – Жуу бағдарламасын таңдау тұтқашасы

1.2.4 **Жеңіл түрде жуу**  және төгу жуу барысында маталардың иленуін азайту және алдағы жууды жеңілдеттіру үшін қолданылады. Бұл функцияны қолдану кірді жуудан кейінгі «Төгу» кезінде қыртыстың аз болуын қамтамасыз етеді.

1.3 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫ ҚОСУ ЖӘНЕ БАҒДАРЛАМАНЫ ТАҢДАУ

1.3.1 Жуу бағдарламаларын таңдау тұтқашасын ақырын бұрау арқылы жүргізіледі – дисплейде екінші кестеге сәйкес берілген бағдарлама бойынша көрсетіледі және негізгі параметіріне сәйкестендіріледі (жуу температурасының жоғарғы көрсеткіші және сығу кезінде барабанның айналу жиелігі, кір жуу ұзақтығы кезінде судың, электр қуатының шығыны).

1.3.2 Кір жуғыш машинаны қосу үшін, 2 суретке сәйкес, тұтқашаны керекті жуу бағдарламасының жіктеуіне қою керек алдын-ала таңдалған бағдарламаның жуу операциясы көрсеткіште жанады.

Бағдарламаны таңдау кір жууға дейін іске асады. Тұтқашаны кір жуғыш машинаның жұмыс барысында (машинаны өшірмей) керекті жуу бағдарламасының жіктеуіне өзгерту, алдында қойылған бағдарламаны алып тастамайды, өзгертпейді.

1.3.3 Қосымша функцияны таңдау үшін, батырманы тауып басыңыз. 1.4.

1.4 ҚОСЫМША ФУНКЦИЯНЫ ТАҢДАУ



1.4.1 Қосымша функцияны таңдау үшін, батырманы тауып басыңыз. 3 суретке сәйкес көрсеткіш жанады. Батырманы қайталап басқан кезде, көрсеткіш сөніп, функция жұмысы тоқтатылады.



Қосымша функцияны таңдау тек жууға дейін жүзеге асуы тиіс. Кір жуғыш машинаның жұмыс барысында батырмалар басылып кеткен жағдайда, дыбыстық үш сигнал естіледі: бұл қосымша функцияның қосылмайтындығын білдіреді.

ЕСКЕРТУ! Тұтқашаны ақырын бұрап, керек қосымша функция индикаторын таңдап, тұтқашаны басса – таңдалған функция шығады.


Қосымша функция тек кір жууын басында іске асады. Жұмыс барысында батырма басылған жағдайда ол жаспайды.

1.5 ДЫБЫСТЫҚ СИГНАЛ БЕРУ ҚОСУ-АЖЫРАТУ


1.5.1 Дыбыстық сигналдардың қосу машина жұмыстары бір уақытта басумен және түймешігі шегелердің ұстап қалуымен жүзеге асады  және  ішінде үшеудің секундылардың.

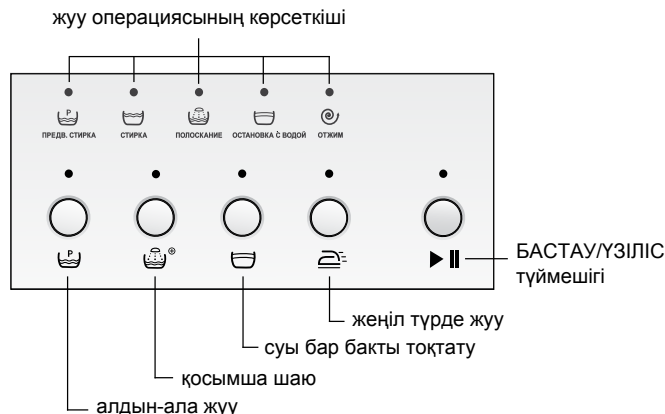
Түймешігі шегелердің қайта басыу жанында дыбыстық сигнал беру қосылады  және .

1.6 БАҒДАРЛАМАНЫ ТАҢДАУ ЖӘНЕ КІР ЖУУДЫ БАСТАУ

1.6.1 Кір жууды машинамен бастау үшін алдымен таңдалған бағдарлама арқылы батырманы  басу керек, батырмадағы индикатор жанады, дыбыс сигналы естіледі, есікті бұғаттау құрылғысы іске қосылады да, жуу басталады. Орындалатын басқару панельдеріне индикатор жанады кір жуу операциясы дәл қазір.

1.7 МАШИНАНЫҢ ЖҰМЫСЫНЫҢ ҮЗІЛІСІ

1.7.1 Бағдарламаны жоюсыз машина жұмысын тоқтату қажет болған жағдайда,  басылып тұрған кнопканы 2 с бойы ұстап тұру қажет –



Сурет 3

дыбыс сигналы беріледі, ► II кнопкасының индикаторы жыпылықтайды, жуу тоқтатылады.

Жууды жалғастыру үшін ► II кнопкасын басу керек. Машина бағдарламаны орындауды жуудың тоқтатылған операциясының басынан жалғастырады, уақыт жуу аяқталғанша артуы мүмкін.

«Жүн», «Қолмен Жуу», «Жібек», «Комби-жуу» бағдарламаларында машина жұмысын тоқтату мүмкін емес.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Машина бағында су болған жағдайда немесе су 60 °C температурада есік ашылмайды.

1.8 БАҒДАРЛАМАНЫ БОЛДЫРМАУ (ТОҚТАТУ)

1.8.1 Іске асып жатқан бағдарламаны тоқтату үшін тұтқашаны ○ батырмасын басыңыз. Кіржуғыш машина жұмысын тоқтатады, бағдарлама болдырылмайды. Қажет болғанда керекті бағдарламаны таңдаңыз.

ЕСКЕРТУ! Егер кіржуғыш машинаның есігінде су баршылықты болса есігін ашпаңыз!

Кесте 1

Бағдарламалар атауы	Кір жуудың температурасы, °C	Қосымша функцияларды қолдану мүмкіндігі	Тартпаның бөлімдерін қолдану мүмкіндігі			Ең жоғарғы жүктеме, кг	Кір жуудың ұзақтығы ¹⁾ , мин	Мата бұйымдарының түрлері	Бұйымның кірленген деңгейі
Мақта ⁴⁾	90		1	2		5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	150	Ақ, төзімді боялған мақта-мата, зығыр. Бұйымның, қайнатудың талап ететіндер	Жоғары, орташа
	<60						140	Төзімді боялған мақта-мата, зығыр	Жоғары, орташа
	<40						70	Түрлі-түсті мақта-мата, зығыр	Орташа, төмен
	30						65	Төзімсіз боялған жұқа мақта-мата, зығыр	
	20						60		
Синтетика	60		-	2		2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	95	Төзімді боялған синтетика, араласқан	Жоғары, орташа
	40						70	Түрлі-түсті мақта-мата, синтетика, араласқан	
	20						50	Түрлі-түсті жұқа синтетика	Төмен
Жібек	40		-	2		2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	65	Жұқа жібек, араласқан	Орташа, төмен
	30						60		
	20						65		Төмен
Жүн	40	-	-	2		1	50	Жүн	Орташа, төмен
	20								
Экспресс-жуу	30		-	2	-	2,0 ²⁾ 2,5 ³⁾	35	Мақта-мата, зығыр, синтетика, араласқан	Төмен
Қолмен жуу	30		-	2		1	60	Мақта-мата, синтетика, араласқан	Төмен
Комби-жуу	40		-	2		2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	60	Жұқа жібек, синтетика, араласқан	Орташа
Спорт аяқ киімі	30		-	2		2 пары	60	Мақта-мата, синтетика, араласқан	Төмен
Спорт киімі	30		-	2		2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	75	Мақта-мата, синтетика, араласқан	Орташа
Дақтарды	40		1	2		5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	80	Мақта-мата, синтетика	Төмен
Интенсивті жуу	60		-	2		5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	150	Мақта-мата	Жоғары
Шаю	-		-	-		5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	35	Барлық маталардың түрлері	-
Сығу	-	-	-	-	-	5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	10		-
Тегу	-	-	-	-	-	-	3		-

¹⁾ Бұл кестеде көрсетілген тұтыну мөлшерлері тек жалпылама ұсыныс ретінде ғана берілген, себебі бұл мәндер кірдің мөлшері мен түріне, құйылатын судың температурасы мен бөлме температурасына байланысты өзгеруі мүмкін.

²⁾ CMA 50Y88-XXX, CMA 50Y108-XXX модельдеріне арналған.

³⁾ CMA 60C88-XXX, CMA 60C108-XXX модельдеріне арналған.

⁴⁾ 60 °C кезіндегі «Мақта» және 40 °C кезіндегі «Мақта» бағдарламалары СТБ EN 60456-2013 сәйкес машинаның пайдалану сипаттамаларын анықтауға арналған мақта матадан жасалған бұйымдарды жуудың стандартты бағдарламалары болып табылады. Аталған бағдарламалар орташа дәрежеде кірлеген мақта мата киімдерін жууға арналған және электр қуатын тұтыну мен су шығыны тұрғысынан алғанда аса тиімді бағдарламалар болып табылады. Жуу кезіндегі судың нақты температурасы аталған бағдарламалар үшін мәлімделгеннен ерекшеленуі де мүмкін.

3 ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ ЖӘНЕ ҚҰРАМДАУ

3.1 Техникалық мінездемелердің атаулары және жинақтайтын бұйымдары 2 және 3 суреттерінде көрсетілген.

3.2 Бұйым кестесі орыс тіліндегі техникалық мінездемесінде көрсетілген. Бұйым таблицасын мінездемелердің мағыналармен салыстыру қажет (сурет 4).

Кесте 2 – Техникалық сиппатама

№	АТАУЫ	Моделі	
1.1	Габаритті өлшемдері, мм	Моделі	
			биіктігі ¹
			ені
			корпус бойынша тереңдігі
	тереңдігі		
1.2	Таза салмағы, кг, артық емес	Параметрлер, келідемелік картада көрсетілген атыларға лайықтылар	
1.3	Қажет ететін атаулы қуат, Вт		
1.4	Атаулы жүктеуі, кг		
1.5	Энергетикалық тиімділік класы ²		
1.6	Электр энергиясын жылдық жұмсауы ³ , кВт·сағ, артық емес		
1.7	Мақтадан жасалған іш киімдерді жуудың стандартты бағдарламасы үшін электр энергиясын жұмсаудың орташа мәні ³ , кВт·сағ, артық емес		60 °C (толық тиеу)
			60 °C (1/2 тиеу)
			40 °C (1/2 тиеу)
1.8	Жұмсалатын қуаттың орташа мәні ³ , Вт, артық емес		сөндірілген күйде
			қосулы күйде
1.9	Судың жылдық шығыны ³ , л, артық емес		
1.10	Сығу тиімділігінің класы ²		
1.11	Сығу кезінде барабан айналуының максималды жиілігі ³ , айн/мин		
1.12	Қалған ылғал мөлшерінің орташа мәні ³ , %, артық емес		
1.13	Мақтадан жасалған іш киімдерді жуудың стандартты бағдарламасын орындаудың орташа уақыты ³ , мин		60 °C (толық тиеу)
			60 °C (1/2 тиеу)
		40 °C (1/2 тиеу)	
1.14	Дыбыс қуатының түзетілген деңгейі, дБА, артық емес	жуу кезінде	
		сығу кезінде	
1.15	Алтын мөлшері, г		
1.16	Күміс мөлшері, г		

¹ Реттелетін тіректің орнатылған биіктігіне байланысты рұқсат шегінде өзгереді.
² Сығудың энергетикалық тиімділігінің класы мен тиімділігі ТР 1061/2010/EU сәйкес анықталған.
³ Пайдалану сипаттамалары СТБ EN 60456-2013 сәйкес анықталған.
 Ескерту – Техникалық сипаттамаларды анықтау белгілі бір әдістермен арнайы жабдықталған зертханаларда іске асады.

Кесте 3 – Жинақтайтындар

№	АТАУЫ	Мөлшер
2.1	Қю шлангі (сүзгі мен тығырықпен жинақта) немесе қорғаныс жүйесімен (үлгісіне тәуелді)	Параметрлер, келідемелік картада көрсетілген атыларға лайықтылар
2.2	Кронштейн	
2.3	Тығын	
2.4	Қалпақша (МАХ белгісімен)	

ATLANT	Энергетикалық нәтижелілік сыныбы Номинал күштенулердің диапазоны:
Үлгінің белгіленуі және бұйымның орындалуы Нормативті құжат Бұйымның климаттық классы Сәйкестік белгілері	Номинал тұтынылушы қуаттылық: Жүктің максимум салмағы: Құйылатын судың қысымы: Өндіруші: Беларусь Республикасы "АТЛАНТ" ЖАҚ, Победителей даң., 61, Минск қ.



Сурет 4 – Кесте

1 MAŞININ İŞİNİN TƏSVİRİ

1.1 İDARƏETMƏ ORQANLARI

1.1.1 Maşını idarəetmə orqanları şəkil 1-də göstərilib.

Proqram seçmə dəstəyi (bundan sonra – dəstək) və idarəetmə düymələrinin adları şəkil 2 və 3-də göstərilib.


1.1.2 Dəstək maşının yandırılmasında söndürülməsinə və şəkil 2-yə uyğun olaraq yuma proqramının seçilməsinə xidmət edir. Dəstəyin ətrafında proqramların adları və  simvolu göstərilib. Dəstək hər iki istiqamətdə çevrilir (saat əqrəbi və onun əksi istiqamətində) və seçilmiş proqramın müvafiq bölgüsü üzərinə qoyulur. Dəstək  simvolu üzərinə qoyulduqda maşın söndür.

1.1.3 Əlavə funksiyaların seçilməsi düymələri (bax 1.2)


Hər bir düymə indikatora malikdir və şəkil 3-ə uyğun olaraq idarəetmə panelində simvolla işarələnib. Əlavə funksiyaların seçilməsi zaman müvafiq düyməni basmaq lazımdır.

1.1.4 **▶ || düyməsi** (START/PAUZA) maşının seçilmiş proqram üzrə işə başlaması (start), eləcə də yuma proqramını ləğv etmədən maşının işinə fasilə vermək üçün nəzərdə tutulub. Düymə yandırma indikatoruna malikdir.

1.2 ƏLAVƏ FUNKSİYALAR


1.2.1 **İlkin yuma**  çox çirklənmiş pambıq parçadan olan məmulatlar üçün nəzərdə tutulub.


Bu funksiyanın seçilməsi zaman məmulatlar əlavə olaraq yuyucu vasitə ilə 30 °C temperaturda yuyulur ki, bu da əsas yuma zamanı çirkin keyfiyyətli təmizlənməsini təmin edir.

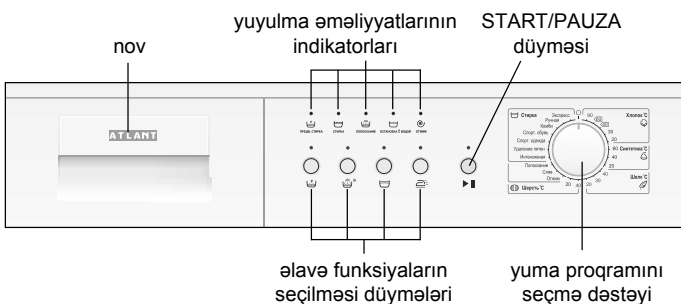
1.2.2 **Əlavə yaxalama**  uşaq paltarları, yuyucu vasitələrə allergiyası olan insanların əşyaları və ya yuyucu vasitənin kifayət qədər yaxalanmadığı çox yumşaq suda yumaq üçün nəzərdə tutulub.

Bu funksiyanın seçilməsi zaman yuma proqramına daha bir yaxalama əlavə edilir.

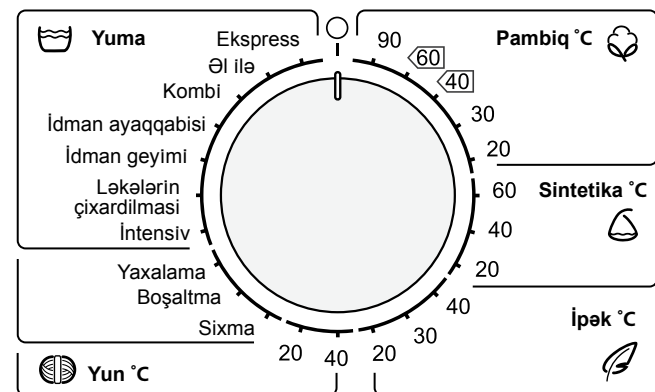
1.2.3 **Çəndə su ilə dayandırılma**  – parçaların əzilməsini azaltmaq üçün nazik parçalardan hazırlanmış məmulatların yuyulması üçün istifadə olunur.

Bu funksiyanın seçilməsi zaman boşaltma və yekun sıxma silsiləsi istisna olunur. Yuma prosesi başa çatdıqdan sonra suyu boşaltmaq zəruridir: dəstək  simvolu üzərinə qoyulmalı, «Boşaltma» proqramı seçilməli və işə salınmalıdır.

1.2.4 **Yüngül ütüləmə**  yuma və sıxma prosesində parçaların əzilməsinin azaldılması, sonradan ütüləmənin asanlaşdırılması



Şəkil 1 – İdarəetmə paneli



Şəkil 2 – Yuma proqramını seçmə dəstəyi

üçün nəzərdə tutulub. Funksiyadan istifadə qoruyucu yuma rejimini və yumadan sonra minimal miqdarda qatla ehtiyatla sıxmanı təmin edir.

1.3 MAŞININ YANDIRILMASI VƏ PROQRAMIN SEÇİLMƏSİ

1.3.1 Cədvəl 1-ə uyğun olaraq proqramın seçilməsi zamanı istehsalçının təyin etdiyi əsas yuma parametrləri avtomatik olaraq verilir (sıxma zamanı barabanın fırlanma tezliyi, yuyulma temperaturu, onun müddəti və s.).

1.3.2 Maşını yandırmaq üçün dəstəyi şəkil 2-yə uyğun olaraq lazımı yuma proqramı bölgüsü üzərinə qoymaq lazımdır – seçilmiş proqramın yuma əməliyyatlarının indikatorları yanacaq. Düyməni təkrar basıldıqda işiq indikatoru söndür, funksiya ləğv olunur.

Proqram yalnız yuma prosesi başlamazdan əvvəl seçilir. Maşın işləyən zaman (maşın söndürülmədən) dəstəyin yeni proqram bölgüsü üzərinə qoyulması daha əvvəl seçilmiş proqramı dəyişməyə imkan vermir.

1.3.3 Proqram seçildikdən sonra 1.4-ə uyğun olaraq əlavə funksiyaları seçmək mümkündür.



1.4 ƏLAVƏ FUNKSİYANIN SEÇİLMƏSİ

1.4.1 Əlavə funksiyaları seçmək üçün ona uyğun olan düyməni basmaq lazımdır – şəkil 3-ə uyğun olaraq indikator yanacaq. Düyməni təkrar basıldıqda işiq indikatoru söndür, funksiya ləğv olunur.

Əlavə funksiyaların seçilməsi yalnız yuma prosesi başlamazdan əvvəl mümkündür. Maşın işləyən zaman düymələr basıldıqda üçqat səsli siqnal eşidilir – əlavə funksiya işə düşür.

DIQQƏT! Əgər seçilmiş funksiya seçilmiş proqramla uyğun deyilsə, indikator yanmır və funksiya işə düşür (üçqat səsli siqnal eşidilir).

1.5 SƏS SİQNALİZASİYASININ SÖNDÜRÜLMƏSİ

1.5.1 Maşının işinin səs siqnallarının söndürülməsi  və  düymələrinin 3 saniyə ərzində eyni vaxtda basılması və saxlanması ilə həyata keçirilir.

Səs siqnalizasiyası  və  düymələri təkrar basıldıqda işə düşür.

1.6 PROQRAMIN İŞƏ SALINMASI VƏ YUMANIN BAŞLANMASI

1.6.1 Proqramın işə düşməsi və maşının işə başlaması üçün **▶ ||** düyməsini basmaq lazımdır – düymənin indikatoru yanacaq, səsli siqnal eşidiləcək, qapının blokrovka qurğusu işə düşəcək və yuma prosesi başlayacaq. İdarəetmə panelində həmin an yerinə yetirilən yuma əməliyyatı indikatoru yanacaq.

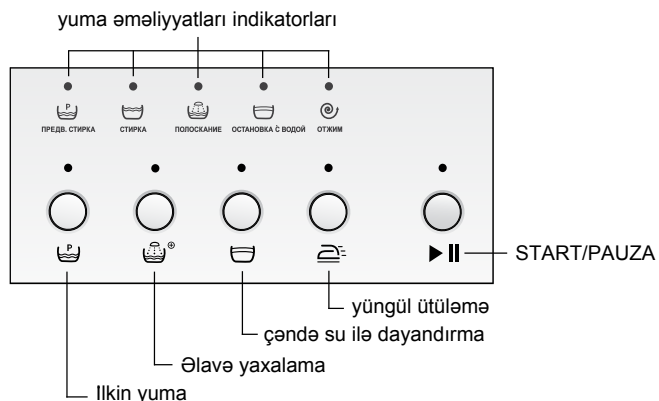
1.7 MAŞININ İŞİNDƏ FASİLƏ

1.7.1 Lazım gəldikdə, verilmiş proqramı ləğv etmədən yuyucu maşının işini dayandırmaq üçün **▶ ||** düyməsini 2 san ərzində basıb saxlamaq lazımdır – bu zaman səs siqnalı eşidiləcək, **▶ ||** düyməsinin indikatoru yanıb-sönəcək və yuma dayanacaq.

Yumadı davam etdirmək üçün **▶ ||** düyməsini basmaq lazımdır. Yuyucu maşın proqramın icrasını dayandırılmış yuma əməliyyatının başlanğıcından etibarən davam etdirəcək. Yuma müddəti arta bilər.

«İpək», «Yun», «Əl ilə yuma», «Kombi-yuma» proqramlarında yuyucu maşının işini dayandırmaq mümkün deyil.

DIQQƏT! Yuyucu maşının çəndə su olduqda və ya suyun temperaturu 60 °C-dən yüksək olduqda qapı açılmır.



Şəkil 3 – Display və idarəetmə düymələri

1.8 PROQRAMIN LƏĞV EDİLMƏSİ

1.8.1 Yerinə yetirilən proqramı ləğv etmək üçün dəstəyi simvolunun üzərinə qoymaq lazımdır – maşın sönmür. Lazım gəldikdə başqa yuma proqramı seçilməlidir.

DİQQƏT! Əgər barabanda suyun səviyyəsi vizual olaraq qapının şüşəsindən müəyyən edilirsə, maşının qapısını açmayın.

1.9 MAŞININ SÖNDÜRÜLMƏSİ

1.9.1 Sonuncu yuma əməliyyatı başa çatdıqdan sonra təxminən 2 dəqiqədən sonra qapının blokrovka qurğusu sönmür – üçqat səsli siqnal eşidilir, ► II düyməsinin göstəricisi sönmür və yuyum əməliyyatı göstəriciləri yanır.

Əgər maşın elektrik şəbəkəsindən ayrılmayıbsa, bu zaman üçqat səsli siqnal 1 dəqiqəlik intervalla daha beş dəfə eşidiləcək.

1.9.2 Yuyulma başa çatdıqdan sonra dəstəyi simvolunun üzərinə qoyaraq maşını söndürmək, çəngəli rozetkadan çıxarmaq və su kranını bağlamaq lazımdır.

2 YUMA PROQRAMLARI

2.1 Maşında cədvəl 1-ə uyğun olaraq əsas (Pambıq, Sintetika, İpək, Yun) və xüsusi yuma proqramları (Ekspress-yuma, Əl ilə yuma, Kombi-yuma, İdman ayaqqabısı, İdman geyimi, Ləkələrin çıxarılması, İntensiv yuma, Yaxalama, Boşaltma, Sıxma) nəzərdə tutulub.

Cədvəl 1

Proqramın adı	Yuma temperaturu, °C	Əlavə funksiyalardan istifadə mümkünlüyü	Novun şöbələrindən istifadə mümkünlüyü			Maksimal yüklənmə, kq	Yuma müddəti ¹⁾ , dəqiqə	Parçanın, məmulatın növü	Məmulatın çirkənməsi
Pambıq ⁴⁾	90		1	2		5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	150	Ağ, davamlı rənglə boyanmış pambıq, kətan. Qaynatma tələb edən məmulatlar	Güclü, orta
	<60						140	Davamlı rənglə boyanmış pambıq, kətan	Güclü, orta
	<40						70	Rəngli pambıq, kətan	Orta, yüngül
	30						65	Davamsız boyalı nazik pambıq, kətan	
	20						60		
Sintetika	60		-	2		2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	95	Davamlı rənglə boyanmış sintetik, qarışıq	Güclü, orta
	40						70	Rəngli nazik sintetik	
	20						50	Nazik sintetik	Yüngül
İpək	40		-	2		2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	65	Nazik parçadan hazırlanmış məmulatlar (ipək, sintetika, qarışıq)	Orta, yüngül
	30						60		
	20						65		Yüngül
Yun	40	-	-	2		1	50	Maşınla yumaya yararlı olan yun, yarımyun məmulatlar (kişmir, moxer və s.)	Orta, yüngül
	20						45		
Ekspress-yuma	30		-	2	-	2,0 ²⁾ 2,5 ³⁾	35	Təmizlənmə tələb edən bütün növ parçalar (yundan başqa)	Yüngül
Əl ilə yuma	30		-	2		1	60	Əl ilə yuma tələb edən məmulatlar	Yüngül
Kombi-yuma	40		-	2		2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	60	Nazik pambıq, sintetik, qarışıq (parçanın növünə görə çeşidlənmədən yuma mümkündür). Məmulatlar ilk istifadədən öncə	Orta
İdman ayaqqabısı	30		-	2		2 cüt	60	Pambıq, qarışıq	Yüngül
İdman Geyimi	30		-	2		2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	75	Pambıq, sintetik, qarışıq	Orta
Ləkələrin çıxarılması	40		1	2		5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	80	Pambıq, sintetik	Yüngül
İntensiv yuma	60		-	2		5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	150	Pambıq, kətan	Güclü
Yaxalama	-		-	-		5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	35	Bütün növ parçalar	-
Sıxma	-	-	-	-	-	5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	10		-
Boşaltma	-	-	-	-	-	5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	3		-

¹⁾ Qiymət laborator şəraitdə müəyyən edilib və maşının iş prosesində su kəməri şəbəkəsində temperaturdan və təzyiqdən, yüklənən paltarların kütləsindən, məmulatların parçalarının növündən, elektrik şəbəkəsində gərginliyin həcmindən dəyişmədən və sairədən asılı olaraq dəyişə bilər (arta və ya azala bilər).

²⁾ CMA 50Y88-XXX, CMA 50Y108-XXX modelləri üçün.

³⁾ CMA 60C88-XXX, CMA 60C108-XXX modelləri üçün.

⁴⁾ 60 °C altındakı «Pambıq» və 40 °C altındakı «Pambıq» proqramları, pambıq parçaların yuyulmasında maşının istismar xüsusiyyətlərini STB EN 60456-2013 əsasən təyin edilməsi üçün standart proqramlar sayılır. Bu proqramlar orta dərəcədə kirlənmiş pambıq parçaların yuyulması üçün nəzərdə tutulmuşdur və elektrik ererjisi ilə su sərfi nöqtəyi-nəzərindən ən effektiv proqramlar sayılır. Yuyum zamanı suyun gerçək hərəti həmin proqramlar üçün ərz edilən qiymətlərdən fərqli ola bilər.

3 TEXNİKİ XARAKTERİSTİKALAR VƏ KOMPLEKTASIYA

3.1 Texniki xarakteristikaların və komplektləşdirici məlumatların adları müvafiq olaraq cədvəl 2 və 3-də göstərilib.

3.2 Məlumatın cədvəlində rus dilində texniki xarakteristikalar göstərilib. Xarakteristikaların şəkil 4-də göstərilən adlarını məlumatın cədvəlindəki xarakteristikaların qiymətləri ilə tutuşdurmaq lazımdır.

Cədvəl 2 – Texniki xarakteristikalar

№	AD	Model	
1.1	Qabarit ölçüləri, mm	yüksəkliyi ¹	
		eni	
		gövde üzrə dərinliyi	
		dərinliyi	
1.2	Netto kütləsi, kq, bundan çox deyil	Adlara uyğun olan parametrlər zamanət kartında göstərilir	
1.3	Nominal istifadə gücü, Wt		
1.4	Nominal yükləmə, kq		
1.5	Enerji effektivliyi sinifi ²		
1.6	İllik enerji məsrəfi ³ , kWt•saat, bundan çox deyil		
1.7	Pambıq çəməşirin standart uyum proqramı ilə yuyulması üçün orta elektrik enerji məsrəfi qiyməti ³ , kWt•saat, bundan çox deyil		60 °C (tam yüklə)
			60 °C (1/2 yüklə)
			40 °C (1/2 yüklə)
1.8	İstifadə etdiyi gücün orta qiyməti ³ , Wt, bundan çox deyil		söndürülmüş halda
			çalışdığı zaman
1.9	İllik su məsrəfi ³ , L, bundan çox deyil		
1.10	Sıxma effektivliyinin sinifi ²		
1.11	Sıxma zamanı silindrin maksimal dövrlər sayı ³ , dövr/dəq		
1.12	Qalan nəmişliyin orta qiyməti ³ , %, bundan çox deyil		
1.13	Pambıq çəməşirin standart uyum proqramı ilə yuyulmasının orta müddəti ³ , dəq		60 °C (tam yüklə)
			60 °C (1/2 yüklə)
		40 °C (1/2 yüklə)	
1.14	Korrekt edilmiş səs gücü səviyyəsi, dBA, bundan çox deyil	yuyum zamanı	
		sıxma zamanı	
1.15	Tərkibindəki qızıl, q		
1.16	Tərkibindəki gümüş, q		

¹ Tənzim edilən dayaqların qoyulduğu yüksəklikdən asılı olaraq müəyyən həddlərdə dəyişə bilər.
² Enerji effektivliyi və sıxma effektivliyinin sinifləri TP 1061/2010/EU-ya uyğun olaraq təyin edilmişdir.
³ İstifadə xüsusiyyətləri STB EN 60456-2013-ə uyğun olaraq təyin edilmişdir.
 Qeyd – Texniki xüsusiyyətlər xüsusi avadanlıqla təchiz edilmiş laboratoriyalarda, müəyyən üsullarla təyin edilir.

Cədvəl 3 – Komplektləşdiricilər

№	AD	Miqdar, ədəd
2.1	Maye şlanqı (filtr və şayba ilə komplektdə) və ya qoruyucu sistemlə (modeldən asılı olaraq)	Adlara uyğun olan parametrlər zamanət kartında göstərilir
2.2	Kronşteyn	
2.3	Səs boğucu	
2.4	Qapaq (MAX işarəsi ilə)	



ATLANT	Enerji effektivliyinin dərəcəsi Nominal gərginlik diapazonu:
Modelin işarəsi və cihazın istehsal növü	Sərf olunan nominal güc:
Normativ sənəd	Yol verilən yükləmə:
Cihazın iqlim sinifi	Su təchizatı şəbəkəsində gərginlik:
Uyğunluq işarələri	Belarus Respublikasında istehsal edilib. "ATLANT" QSC, Pobediteley pr., 61, Minsk ş.

Şəkil 4 – Cədvəl

1 DESCRIEREA FUNCȚIONĂRII MAȘINII DE SPĂLAT


1.1 ELEMENTE DE COMANDĂ

1.1.1 Elementele de comandă a mașinii sunt prezentate în figura 1. Butonul de selectare a programului (în continuare numit – Selector) și denumirile butoanelor de comandă sunt prezentate în figurile 2 și 3.


1.1.2 Selectorul este folosit pentru pornirea / oprirea mașinii și alegerea programului de spălare, în conformitate cu figura 2. În jurul selectorului sunt imprimate denumirile programelor și simbolul . Selectorul se rotește în ambele direcții (în sensul acelor de ceasornic sau în sensul contrar acelor de ceasornic), și se fixează la diviziunea corespunzătoare a programului selectat. La fixarea selectorului la simbolul  mașina se oprește.


1.1.3 Butoanele de selectare a funcțiilor auxiliare (a se vedea 1.2)

Fiecare buton are un indicator și este marcat cu simbol pe panoul de comandă, în conformitate cu Figura 3. Pentru a selecta funcția auxiliară dorită, apăsați butonul corespunzător.


1.1.4 Butonul  (START/PAUZA) este prevăzut pentru pornirea (startul) funcționării mașinii după programul selectat, precum și pentru a seta suspendarea funcționării mașinii, fără a anula programul de spălare. Butonul are un indicator de includere.


1.2 FUNCȚII AUXILIARE

1.2.1 Prespălarea  este prevăzută pentru articole din bumbac cu un grad ridicat de murdărire. La selectarea acestei funcții, articolele se spală adăugător în apă cu detergent la temperatura de 30 °C, asigurând îndepărtarea calitativă a murdăriei la spălarea principală.

1.2.2 Clătire suplimentară  este prevăzută pentru hainele copiilor, persoanelor cu alergii la detergenti sau pentru spălarea în apă foarte moale, în care eliminarea detergentului nu este suficientă.

La selectarea acestei funcții la programul de spălare se adaugă încă o clătire.

1.2.3 Oprirea cu apă în cuvă  se folosește la spălarea articolelor din țesături fine pentru a reduce șifonarea acestora.

La selectarea acestei funcții se exclude ciclul de scurgere și stoarcere finală. După terminarea programului de spălare este necesar să efectuați scurgerea apei: fixați selectorul la simbolul , selectați și porniți programul «Scurgere».

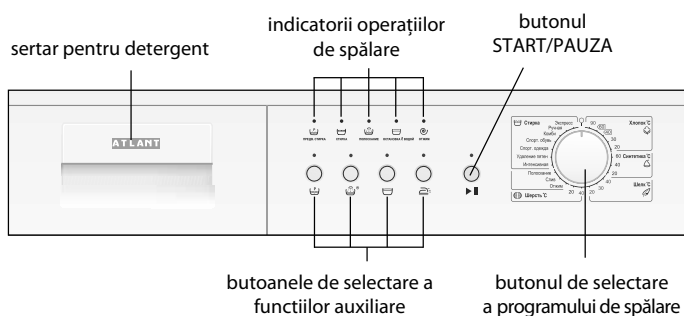


Figura 1 – Panoul de comanda

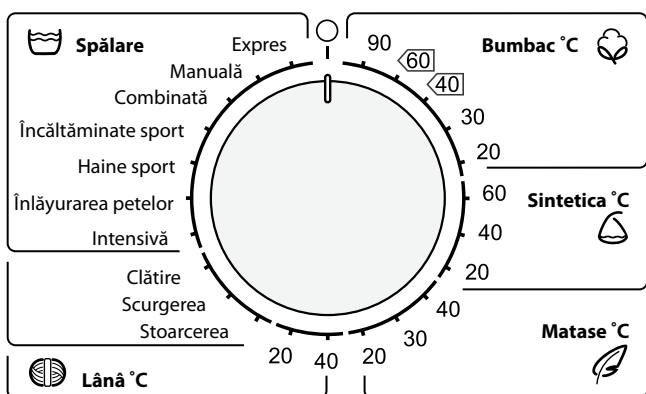



Figura 2 – Mănerul de alegere a programului de spălare

1.2.4 Călcare ușoară  este prevăzută pentru a reduce șifonarea de țesături în procesul de spălare și stoarcere, ușurarea călcatului ulterior. Folosirea opțiunii asigură regimul atenuant de spălare și stoarcere delicată cu un număr minim de cute după spălare.

1.3 PORNIREA MAȘINII DE SPĂLAT ȘI SELECTAREA PROGRAMULUI

1.3.1 La selectarea programului în conformitate cu Tabelul 1 se efectuează automat setarea parametrilor principali de spălare stabiliți de către producător (viteza de centrifugare, temperatura de spălare, durata acesteia, etc.).

1.3.2 Pentru a porni mașina fixați selectorul în conformitate cu figura 2 la diviziunea programului de spălare necesar – se aprind indicatorii operației de spălare a programului selectat.

Selectarea programului se efectuează numai înainte de spălare. Fixarea selectorului la diviziunea unui alt program în timpul funcționării mașinii (fără a opri mașina) nu permite de a modifica programul selectat anterior.

1.3.3 După selectarea programului, aveți posibilitatea să alegeți funcțiile auxiliare, în conformitate cu 1.4.



1.4 SELECTAREA FUNCȚIEI AUXILIARE



1.4.1 Pentru a selecta funcția auxiliară, apăsați butonul corespunzător acestei funcții – se aprinde indicatorul în conformitate cu Figura 3. La apăsarea repetată, indicatorul de lumină se stinge, funcția se anulează.

Selectarea funcțiilor auxiliare se admite numai înainte de spălare. La apăsarea butoanelor în timpul funcționării mașinii se aude un semnal sonor triplu – funcția auxiliară nu se activează.


ATENȚIE! Dacă opțiunea selectată nu este compatibilă cu programul selectat, indicatorul nu se aprinde și opțiunea nu se activează (se aude un semnal sonor triplu).

1.5 CONECTAREA/DECONNECTAREA SEMNALIZĂRII SONORE



1.5.1 Deconectarea semnalelor sonore a funcționării mașinii se efectuează în felul următor: țineți apăsat simultan butoanele  și  timp de 3 secunde.


Semnalizarea sonoră este activată la apăsarea repetată a butoanelor  și .

1.6 ACTIVAREA PROGRAMULUI ȘI ÎNCEPUTUL SPĂLĂRII

1.6.1 Pentru a activa programul selectat și a porni mașina, apăsați butonul  – se aprinde indicatorul butonului, se aude un semnal sonor, este activat dispozitivul de blocare a ușii și mașina începe să spele. Pe panoul de comandă se va aprinde indicatorul operației de spălare executate.

1.7 PAUZA ÎN FUNCȚIONAREA MAȘINII DE SPĂLAT

1.7.1 În cazul în care este necesar să suspendați funcționarea mașinii fără a anula programul țineți apăsat butonul  timp de 2 secunde – se aude un bip, butonul  va clipi, spălătul se va opri.

Pentru a continua spălarea, apăsați butonul . Aparatul va continua să pună în aplicare programul de la începutul operației de spălare oprit, timpul până la sfârșitul spălării poate să crească.

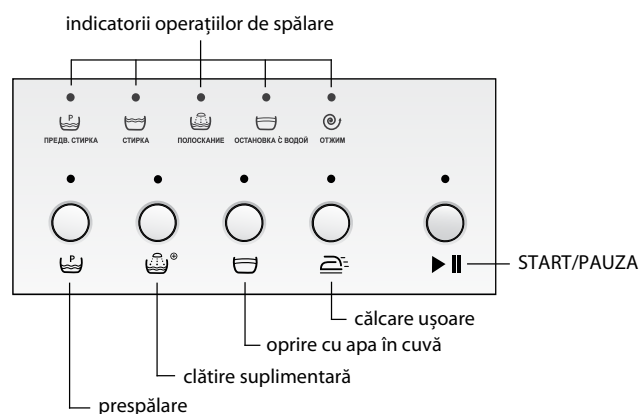


Figura 3 – Afșajul și butoanele de comandă

Pentru programele «Matase», «Lână», «Spălare manuală», «Spălare combinată» suspendare spălăturii nu este posibilă.

ATENȚIE! În prezența apei în rezervorul mașinii sau la temperatură a apei de peste 60 °C ușița nu poate fi deschisă.

1.8 ANULAREA PROGRAMULUI

1.8.1 Pentru a anula programul selectat anterior, fixați selectorul la simbolul ○ – mașina se oprește. La necesitate alegeți un alt program de spălare.

ATENȚIE! Nu deschideți ușa mașinii atunci când nivelul apei în tambur se vede cu ochi liber prin sticla ușii.

1.9 OPRIREA MAȘINII DE SPĂLAT

1.9.1 După finalizarea ultimei operațiuni de spălare după aproximativ

2 minute se va opri dispozitivul de blocare a ușii, și se va aude un semnal sonor. Lumina indicatorului butonului ►|| se va stinge și se va aprinde luminile indicatoarelor a operațiunilor de spălat.

Dacă mașina nu este deconectată de la rețeaua electrică, atunci se va aude semnalul sonor triplu de cinci ori la intervale de un minut.

1.9.2 La sfârșitul ciclului de spălare mașina urmează a fi deconectată: fixați selectorul la simbolul ○, scoateți fișa cablului de alimentare din priză și închideți robinetul de alimentare cu apă.

2 PROGRAME DE SPĂLARE

2.1 Mașina de spălat rufe are programe de spălare de bază (Bumbac, Sintetica, Matase, Lână) și speciale (Expres-spălare, Spălare manuală, Spălare combinată, Încălțăminte sport, Haine sport, Înlăturarea petelor, Spălare intensivă, Clătire, Scurgere, Stoarcere), în conformitate cu tabelul 1.

Tabel 1 – Programul de spălare

Denumirea programului	Temperatura spălării, °C	Posibilitatea de folosire a funcțiilor auxiliare	Posibilitatea de folosire a secțiunilor sertarului			Încărcarea maximă, kg	Durata spălării ¹⁾ , min	Tipul de țesătură, articolului	Gradul de murdărire a articolului	
Bumbac ⁴⁾	90		1	2		5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	150	Albă, colorată intens de bumbac, de in. Articole care necesită fierbere	Ridicat, mediu	
							140	Colorată intens de bumbac, de in		
							70	Colorată de bumbac, de in	Mediu, scăzut	
	30						65	Cu culoarea nestabilă, subțire, de bumbac, de in		
	20									60
Sintetica	60		-	2		2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	95	Colorată intens, sintetică, combinată	Ridicat, mediu	
	40						70	Colorată subțire sintetică		
	20						50	Sintetica subțire	Scăzut	
Matase	40		-	2		2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	65	Articole din țesătura subțire (mătase, sintetică, mixte), perdele	Mediu, scăzut	
	30								60	Scăzut
	20								65	
Lână	40	-	-	2		1	50	Articolele din lână, stofă jumătate lână, (cașmir, mohair și alt.), potrivite pentru spălarea în mașină	Mediu, scăzut	
	20									45
Expres-spălare	30		-	2	-	2,0 ²⁾ 2,5 ³⁾	35	Toate tipurile de țesătură (în afară de lână) care necesită împrăspătare	Scăzut	
Spălare manuală	30		-	2		1	60	Articolele care necesită spălare manuală	Scăzut	
Spălare combinată	40		-	2		2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	60	Fine din bumbac, sintetice, combinate (e posibilă spălarea fără sortarea în funcție de tipul de țesătură). Articole înainte de prima utilizare	Mediu	
Încălțăminte sport	30		-	2		2 perechi	60	Bumbac, mixte	Scăzut	
Haine sport	30		-	2		2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	75	Bumbac, sintetice, mixte	Mediu	
Înlăturarea petelor	40		1	2		5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	80	Bumbac, sintetice	Scăzut	
Spălare intensivă	60		-	2		5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	150	Bumbac, in	Ridicat	
Clătire	-		-	-		5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	35	Toate tipurile de țesături	-	
Stoarcere	-	-	-	-	-	5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	10		-	
Scurgere	-	-	-	-	-	5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	3		-	

¹⁾ Valoarea este determinată în condiții de laborator și poate varia (crește sau scade) în timpul funcționării mașinii, în funcție de temperatura și presiunea apei în rețeaua de alimentare cu apă, masa rufelor încărcate, tipul țesăturii articolelor, variațiile de tensiune în rețeaua electrică, etc.

²⁾ Pentru modele CMA 50Y88-XXX, CMA 50Y108-XXX.

³⁾ Pentru modele CMA 60C88-XXX, CMA 60C108-XXX.

⁴⁾ Programele «Bumbac» la t 60 °C și «Bumbac» la t 40 °C sunt programe de standard de spălare a rufelor din bumbac pentru stabilirea caracteristicilor de expoatare a mașinii în conformitate cu STB EN 60456-2013. Programele susmenționate fi sunt cele mai eficiente programe în ceea ce privește consumul de energie și consumul de apă pentru spălarea rufelor de bumbac de grad de murdărire moderat. Temperatura reală a apei la spălare poate diferi de temperatura declarată pentru aceste programe.

3 CARACTERISTICILE TEHNICE ȘI DOTARE

3.1 Denumirile caracteristicilor tehnice și a pieselor accesorii sunt indicate în tabelele 2 și 3, respectiv.

3.2 În tabelul pieselor caracteristicile tehnice sunt în limba rusă. Denumirile caracteristicilor prezentate în figura 4, ar trebui să fie comparate cu valorile caracteristicilor din tabelul pieselor.

Tabel 2 – Caracteristicile tehnice

Nr.	DENUMIRE	Model	
1.1	Dimensiuni, mm		înălțime ¹
			lățime
			adâncime, externă
			adâncime
1.2	Greutate net, kg, nu mai mult de		
1.3	Putere nominală, W		
1.4	Sarcină nominală, kg		
1.5	Clasa de eficiență ²		
1.6	Consumul anual de energie ³ , kW·h, nu mai mult de		
1.7	Valoarea medie a consumului de energie pentru programul standard de bumbac spălătorie ³ , kW·h, nu mai mult de		60 °C (încărcare completă)
			60 °C (1/2 încărcare)
			40 °C (1/2 încărcare)
1.8	Valoarea medie a consumului de putere ³ , W, nu mai mult de		închis
			pornit
1.9	Consumul anual de apă ³ , litri, nu mai mult de		
1.10	Eficiența centrifugării, clasa ²		
1.11	Frecvența maximă de rotație a tamburului în timpul ciclului de centrifugare ³ , r / min		
1.12	Conținut mediu de umiditate reziduală de ³ , %, nu mai mult de		
1.13	Timpu medie de spălătorie rutină, bumbac ³ , min		60 °C (încărcare completă)
			60 °C (1/2 încărcare)
			40 °C (1/2 încărcare)
1.14	Nivel de zgomot, dB, nu mai mult de		spălare
			centrifugare
1.15	Conținutul de aur, g		
1.16	Conținutul de argint, g		

Parametrii care corespund denumirilor sunt prezentate în fișa de garanție

¹ Modificări posibile, în funcție de înălțimea suporturilor reglabile.
² Clase de eficiență energetică și eficiență Spin determinată în conformitate cu TR 1061/2010 / EU.
³ Caracteristici de performanță sunt definite în conformitate cu STB EN 60456-2013.
 Mențiuni – Definiția din caietul de sarcini se face în laboratoare special amenajate pentru anumite proceduri.

Tabel 3 – Piese accesorii

№	DENUMIREA	Numărul
2.1	Furtunul de alimentare (în set cu filtru și rondelă) sau cu sistem de protecție (în funcție de model)	Parametri care corespund denumirilor care figurează în fișa de garanție
2.2	Suport	
2.3	Obturator	
2.4	Capac (cu marcare MAX)	

ATLANT	Clasa de eficiență energetică Gama de tensiuni nominale:
Numele modelului și versiunea produsului	Consum de putere nominală: Încărcare admisibilă:
Documentul normativ	Presiunea în rețeaua de alimentare cu apă:
Clasa climatică de produse	Fabricat în Bielorus AAI "ATLANT", bulevardul Pobeditelei, 61, or. Minsk
Mărci de conformitate	

Figura 4 – Tabel

1 MASHINANING ISHLATISHSH YORIQNOMASI

1.1 BOSHQARUV ORGANLARI

1.1.1 Mashinani boshqarish organlari 1 rasmda tasvirlangan. Dasturni tanlash dastagi (bundan buyon – dastak) va boshqaruv tugmachalari 2, 3 rasmlarida tasvirlangan.

Dasturni tanlash dastagi (bundan buyon – dastak) mashinani ulash/ o`chirish va kir yuvish dasturini tanlash uchun xizmat qiladi. Dastak atrofida dastur nomlari va 2 rasmiga qiyos belgisi tasvirlangan.

1.1.2 Dastak ikkala tarafga buriladi (ung va chap tarafga) va aniq tanlangan dasturning bo`limiga o`rnatiladi. Dastak belgisiga o`rnatilganda mashina o`chiriladi va tanlangan dastur bekor qilinadi.

1.1.3 Qo`shimcha funktsiyalarni tanlash tugmachalari (1.2 qar.)

Har bir tugmacha 3 rasmiga muvofiq boshqaruv panelida belgi bilan ifodalangan. Qo`shimcha funktsiyalarni tanlash uchun tegishli tugmachani bosmoq zarur.

1.1.4 ▶ || (СТАРТ/ПАУЗА) tugmachasi mashinaning tanlangan dasturi bo`yicha ish boshlashi (startlanishi) uchun mo`ljallangan, shuningdek mashinaning ish jarayonida kir yuvish dasturini bekor qilmasdan pauzaga o`rnatish uchun xizmat qiladi. Tugmacha ishga tushirish indikatoriga ega.

1.2 QO`SHIMCHA FUNKTSIYALAR

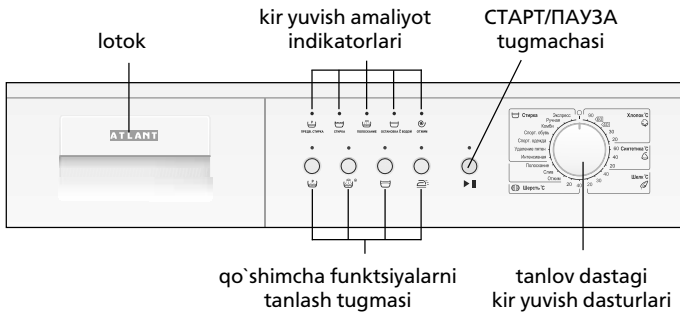
1.2.1 Dastlabki kir yuvish tez kirlanadigan gazmoldan yasalgan mahsulotlar uchun mo`ljallangan.

Mazkur funktsiyalarni tanlash holatida mahsulotlar qo`shimcha kir yuvish vositasi yordamida 30 °C haroratdagi suvda yuviladi, bunday holatda asosiy kir yuvish davomida kirning sifati yuvilishiga erishiladi.

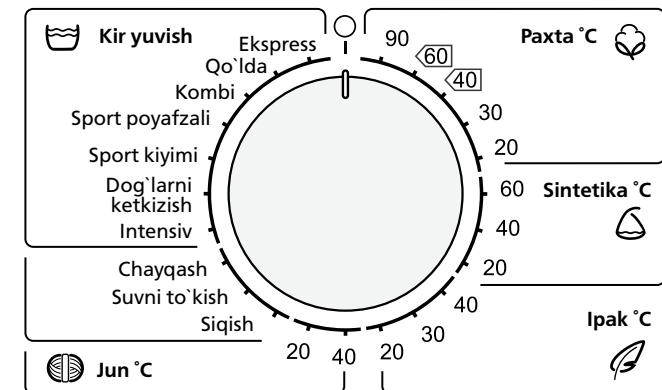
1.2.2 Qo`shimcha chayqash bolalar kiyimi, kir yuvish vositalariga allergiyasi mavjud kishilar buyumlari, yoki yuvish vositasi yaxshi chayqalmaydigan o`ta yumshoq suvda yuvish uchun.

Mazkur funktsiyani tanlash holatida kir yuvish dasturiga bir marotaba ortiqcha chayqash funktsiyasi qo`shiladi.

1.2.3 Suv quyilgan idishda to`xtash nozik matolardan bo`lgan mahsulotlarning kir yuvish davomida o`ralib ketmasligi uchun ishlatiladi. Ushbu funktsiyani tanlash holatida ishlatilgan suvning chiqarilishi va yakuniy siqish sikllari ishlamaydi. Kir yuvilib bo`lganidan so`ng suv to`kib tashlanishi kerak: dastak bo`linmasiga o`rnatilsin, «To`kish» dasturi tanlansin va ishga tushirilsin.



1 Rasmi – Boshqaruv paneli



2 Rasmi – Tanlov dastagi kir yuvish dasturlari

1.2.4 Yengil dazmollash gazmolning kir yuvish va siqish jarayonida g`ijimlanib qolishining oldini olish, keyingi dazmollashni osonlashtirish uchun. Bu funktsiyani qo`llash kir yuvishning yumshoq rejimi va kir yuvishdan keying hosil bo`ladigan burmalarni kamaytiradi.

1.3 DASTURNI ISHGA TUSHIRISH VA KIR YUVISHNI BOSHLASH

1.3.1 Dasturni tanlash davomida 1 jadvalga muvofiq ishlab chiqaruvchi tomonidan belgilangan kir yuvishning asosiy parametrlari avtomatik beriladi (siqish davomida baraban aylanishining tezligi, kir yuvish harorati, uning davomiyligi va hok.).

1.3.2 Mashinani ihsilatish uchun dastakni 2 rasmiga muvofiq kerakli kir yuvish chiziqchasiga o`rnatish zarur. Tanlangan dastur asosida indikatsiya zonasida tegishli kir yuvish operatsiyalari indikatorlari yonadi.

Dastur tanlovi faqatgina kir yuvishdan oldin amalga oshiriladi. Dastakning mashina ishlayotganiga yangi dasturga o`rnatilishi(mashinani o`chirmasdan) oldin tanlangan dasturni o`zgartira olmaydi.

1.3.3 Dastur tanlanganidan keyin kir yuvish parametrlari o`zgartirilishi yoki 1.4-ga muvofiq qo`shimcha funktsiyalar tanlanishi mumkin.

1.4 QO`SHIMCHA FUNKTSIY TANLASH

1.4.1 Qo`shimcha funktsiyani tanlash uchun tegishli tugmacha bosiladi – 3 rasmiga muvofiq indicator yonadi. Tugmacha takroran bosilganda yorug`lik indikatorini o`chadi, funktsiya bekor qilinadi.

Qo`shimcha funktsiyalarni tanlash kir yuvish boshlanishidan oldin amalga oshirilishi kerak. Mashina ishlayotganga tugmachalarni bosishda uch karra signal tovushi yangraydi – qo`shimcha funktsiya ishga tushmaydi.

DIQQAT! Agarda mazkur funktsiya tanlangan dasturga muvofiq kelmasa, indicator yonmaydi va funktsiya ishga tushmaydi (uch karra tovush signali yangraydi).

1.5 TOVUSH SIGNALLARINI ULASH/O`CHIRISH

1.5.1 Mashinaning tovush signallarini o`chirish va tugmachalarining bir vaqtda bosish va 3 soniya davomida ushlanishi orqali amalga oshiriladi.

Mashinaning tovush signallarini va tugmachalarining qayta bosilishi orqali amalga oshiriladi.

1.6 DASTURNI ISHGA TUSHIRISH VA MASHINA ISHINI BOSHLASH

1.6.1 Dasturni ishga tushirish va mashina ishini boshlash uchun ▶ || – tugmachada indicator yonadi, tovush signali yangraydi, eshikning blokrovka moslamasi ishga tushadi va kir yuvish boshlanadi. Kir yuvish davomida bajarilayotgan kir yuvish amaliyoti indikatorni yonib turadi.

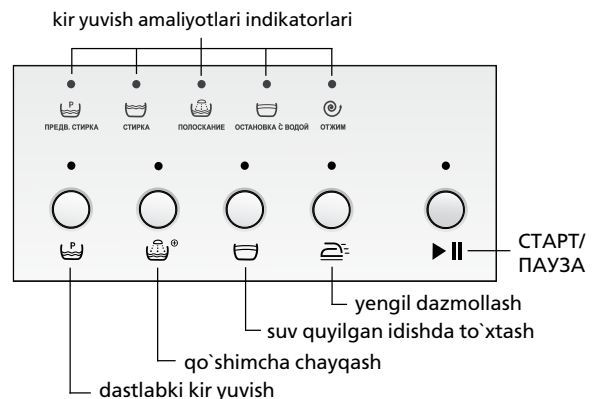
1.7 MASHINANI PAUZAGA QO`YISH

1.7.1 Dastur ishini to`xtatmasdan turib, mashina ishini to`xtatish zarurati tug`ilgan holatda ▶ || tugmasini 2 s davomida bosib turish zarur – ovoz signali chiqib, ▶ || tugmasining indikatorini yonib, kir yuvish to`xtaydi.

Kir yuvishni davom ettirish uchun ▶ || tugmasini bosish zarur. Mashina dasturni bajarilishini kir yuvish amalini to`xtatgan joyidan boshlab davom ettiradi, kir yuvish vaqti uzayishi mumkin.


«Ipak», «Jun», «Qo`lda kir yuvish», «Kombi-kir yuvish» dasturlarida mashina ishini to`xtatib bo`lmaydi.

DIQQAT! Moshina bakida suv mavjud bo`lganida yo suvning harorati 60 °S dan baland bo`lganida mashina eshigi ochilmaydi.




3 Rasmi

1.8 DASTURNI BEKOR QILISH


1.8.1 Bajarilayotgan dasturni bekor qilish uchun dastak  belgisiga qo'yilishi zarur – kir yuvish to'xtaydi va bajarilayotgan dastur bekor qilinadi. Zarurat paydo bo'lganda «Suvni to'kish» dasturi tanlanib eshik ochilib suv to'kilsin.

DIQQAT! Agarda barabandagi suv miqdori eshikning oynasi orqali ko'rinib tursa, mashina eshigini ochmang.

1.9 MASHINANI O'CHIRISH

1.9.1 Kir yuvishning so'nggi operatsiyasi yakunlanganidan keyin 2 daqiqalaridan keyin eshikning blokirovka moslamasi o'chadi, uch karra tovush signali yangraydi,  tugmasining indikatorini o'chadi va kir yuvish operatsiyalari indikatorlari yonadi.








Agarga mashina elektr tarmog'idan uzilmagan bo'lsa, bir daqiqa intervali bilan besh marotaba uch karrali tovush signali yangraydi.

1.9.2 Kir yuvish yakunlanganidan keyin eshik ochiladi.  tugmachasi bosilib mashina ochiriladi, elektr shnuri rozetkadan sug'uriladi va suv uzatish krani yopiladi.

2 KIR YUVISH DASTURLARI

2.1 Mashinada 1 jadvalga muvofiq asosiy (Paxta, Sintetika, Ipak, Jun) va maxsus (Ekspress kir yuvish, Qo'lda kir yuvish, Kombi-kir yuvish, Sport poyafzali, Sport kiyimi, Dog'larni ketkizish, Intensiv kir yuvish, Chayqash, Suvni to'kish, Siqish) kir yuvish dasturlari mavjud.

1 Jadvali

Dastur nomi	Kir yuvish harorati, °C	Qo'shimcha funksiyalardan foydalanish imkoniyati	Lotokning bo'limlaridan foydalanish imkoniyati			Maksimal yuklash, kg	Kir yuvish davomiyligi ¹ , min	Mato turi, buyum	Buyumning kirlanishi
Paxta ⁴⁾	90		1	2		5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	150	Oq, yaxshi rang berilgan gazlama, zig'irli. Qaynatilishi shart bo'lgan buyumlar	Kuchli, o'rta
	<60						140	Yaxshi rang berilgan gazlama, zig'irli	Kuchli, o'rta
	<40						70	Yaxshi rang berilgan gazlama, zig'irli	O'rta, yengil
	30						65	Rangi tez o'chadigan yupqa gazlama, zig'irli	
	20						60		
Sintetika	60		-	2		2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	95	Yaxshi rang berilgan sintetikali, aralash	Kuchli, o'rta
	40						70	Rangli yupqa sintetikali	
	20						50	Yupqa sintetikali	Yengil
Ipak	40		-	2		2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	65	Yupqa matolardan buyumlar (ipak, sintetika, aralash), gardinalar	O'rta, yengil
	30						60		Yengil
	20						65		
Jun	40	-	-	2		1	50	Mashinali kir yuvish uchul mo'ljallangan jun, nimjundan (Kashmir, moher va hok.) qilingan byumlar	O'rta, yengil
	20						45		
Ekspress-kir yuvish	30		-	2	-	2,0 ²⁾ 2,5 ³⁾	35	Yangilanishi talab qilingan barcha mato turlari (jundan tashqari)	Yengil
Qo'lda kir yuvish	30		-	2		1	60	Qo'lda kir yuvilishi talab buyumlar	Yengil
Kombi-kir yuvish	40		-	2		2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	60	Yupqa sintetikali, aralash (mato turlariga qarab ajratilishi shart emas) gazlama. Birinchi marotaba ishlatilishi oldidan buyum	O'rta
Sport poyafzali	30		-	2		2 juft	60	Gazlama, aralash	Yengil
Sport kiyimi	30		-	2		2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	75	Gazlama, sintetikali, aralash	O'rta
Dog'larni ketkizish	40		1	2		5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	80	Gazlama, sintetikali	Yengil
Intensiv kir yuvish	60		-	2		5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	150	Gazlama, zig'irli	Kuchli
Chayqash	-		-	-		5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	35	Barcha mato turlari	-
Siqish	-	-	-	-	-	5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	10		-
Suvni to'kish	-	-	-	-	-	6,0 ³⁾	3		-

¹⁾ Natijalar laboratoriya sharoitlarida aniqlangan va mashinaning ish jaraynida harorat va suv quvuridagi bosimi, yuklanayotgan kir vazni, buyumlarning mato turi, elektr tarmog'idagi kuchlanishi bois o'zgarishi mumkin (kattarishi yoki kichrayishi) va hok.

²⁾ CMA 50Y88-XXX, CMA 50Y108-XXX modellari uchun.

³⁾ CMA 60C88-XXX, CMA 60C108-XXX modellari uchun.

⁴⁾ STB EN 60456-2013-ga ko'ra mashina ishlash xususiyatlarini aniqlash uchun "Paxta" 60 °C-da va "Paxta" 40 °C-da dasturlari paxta gazlamalardan tayyorlangan buyumlarni yuvish standart dasturlaridir. Mazkur dasturlar o'rta darajada kir bo'lgan paxta choyshablarni yuvish uchun mo'ljallangan va elektrenergiyadan foydalanish va suvni sarflash nuqtai nazaridan eng samarali dasturlar hisoblanadi. Kir yuvganda suvning haqiqiy harorati bu dasturlar uchun belgilab qo'yilgan haroratlardan farqlanishi mumkin.

3 TEXNIK XUSUSIYATLARI VA KOMPLEKTI

3.1 Texnik xususiyatlar va komplektidagi buyumlar nomlari 2 va 3 jadvallarda ko`rsatilgan.

3.2 Jadvaldagi buyumlarning texnik xususiyatlari rus tilida berilgan. 4 rasmidagi xususiyatlar nomlari buyumning jadvalida ko`rsatilgan belgilari bilan solishtirilishi kerak.

2 Jadvali – Texnik xususiyatlar

Nº	NOM		Model
1.1	Gabarit o'lchamlari, mm	balandligi ¹	Nomlarga mos parametrlar kafolat kartasida ko`rsatilgan
		eni	
		korpusi bo'yicha chuqurligi	
		chuqurligi	
1.2	Og'irligi netto, kg, dan ko'p emas		
1.3	Foydalanadigan nominal quvvat, Vt		
1.4	Nominal yuklash, kg		
1.5	Energetik samaradorligining sinfi ²		
1.6	Yillik elektr quvvati iste'moli hajmi ³ , kVt·s, dan ko'p emas		
1.7	Paxta matolarini yuvish standart dasturi uchun elektr quvvati iste'molining o'rtacha ko'rsatkichi ³ , kVt·s, dan ko'p emas	60 °C (to'liq yuklash)	
		60 °C (1/2 yuklash)	
		40 °C (1/2 yuklash)	
1.8	Foydalaniladigan quvvatning o'rtacha ko'rsatkichi ³ , Vt, dan ko'p emas	o'chirilgan holatda	
		yoqilgan holatda	
1.9	Sarflanadigan yillik suv hajmi ³ , l, dan ko'p emas		
1.10	Siqish samaradorligi sinfi ²		
1.11	Siqishda baraban aylanishining maksimal tezligi ³ , oborot/daq		
1.12	Qoldiq namligining o'rtacha ko'rsatkichi ³ , %, dan ko'p emas		
1.13	Paxta matolarini yuvish standart dasturi bajarilishining o'rtacha vaqti ³ , daq	60 °C (to'liq yuklash)	
		60 °C (1/2 yuklash)	
		40 °C (1/2 yuklash)	
1.14	Ovoz balandligining isloh qilingan darajasi, dBA, dan ko'p emas	yuvishda	
		ciqishda	
1.15	Oltin miqdori, g		
1.16	Kumush miqdori, g		

¹ Boshqariladigan suyanchiqlar balanligiga qarab o'zgaradi.
² Energetik samaradorlik va siqish samaradorliklar TR 1061/2010/Eu ga muvofiq aniqlangan.
³ Eksploatatsiya tavsiflari СТБ EN 60456-2013ga muvofiq aniqlangan.
 Izoh – Texnik tavsiflarning aniqlanishi maxsus jihozlangan laboratoriyalarda maxsus uslubiyatlar asosida amalga oshiriladi.

3 Jadvali – Komplekt tarkibi

Nº	NOMI	Miqdori, dona
2.1	Quyish shlangi (filtr va shayba bilan komplektda) yoki himoya moslamasi bilan (modelning turiga qarab)	Nomlarga mos parametrlar kafolat kartasida ko`rsatilgan
2.2	Kronshteyn	
2.3	Po`kak	
2.4	Qopqoqcha (MAX belgisi bilan)	



ATLANT	Energetik samaradorlik sinfi Nominal kuchlanish diapazoni:
Buyum modeli va ishlab chiqarilishi belgilanishi	Nominal iste'molchilik quvvati:
Me'yoriy hujjat	Ruhsat etilgan sig`imi:
Buyumning iqlimiy turi	Tarmoqdagi suv bosimi:
Muvoqiflik belgilari	Belarus Respublikasida ishlab chiqilgan YoAJ «ATLANT», Pobediteli pr., 61, Minsk sh.

4 Rasmi – Jadvali

1 НИШОНДОДИ КОРҶОИ МОШИН


1.1 ҚИСМҶОИ ИДОРАКУНӢ

1.1.1 Қисмҷои идоракуни мошин дар расми 1 нишондода шудааст. Дастаки интихоби программа (дар оянда – даста) номгуи тугмаҳои идоракуни дар расми 2, 3.

1.1.2 Дастаки хизмат мекунад барои ба кор даровардан/хомуш намудани мошин ва интихоб намудани шустушӯ. Дар атрофи даста номи программа ва ишора  нишон додашуда аст. Бо мутобиқат ба расми 2. Даста тоб меҳурад ба харду самд (ба самти чун соат ва муқобили он) ва аниқ муқарар шудааст бо мутобиқаи давомнокии интихоби барнома. Дар сурати ҷойгир намудани даста дар нишои  мошин хомуш карда мешавад ва програмаи интихоб карда боздошт карда мешавад.

1.1.3 Тугмаҳои интихоби фаолиятҳои иловагӣ (ниг. 1.2).


Ҳар як тугмача ҷароғак дорад ва дар қисмҷои идоракуни бо ишораи худ нишон додашудааст дар мутобиқат бо расми 3. Ҳангоми интихоби фаолиятҳои иловагӣ тугмаҳои лозими пахш карда мешавад.

1.1.4 Тугмаҳои  (СТАРТ/ПАУЗА) нишондода шудааст барои сар кардани кор мошин аз рӯи интихоби барнома ва истифода мешавад инчунин баҳри вазифаи танафус дар кори мошин бе боздошти барномаи шустушӯ.


1.2 ФАОЛИЯТИ ИЛОВАГИИ МОШИНҶО


1.2.1 Шустушӯи пешакӣ  нишондодашуда барои иҷрои маҳсулоти қоазу пахтагин ифлос.

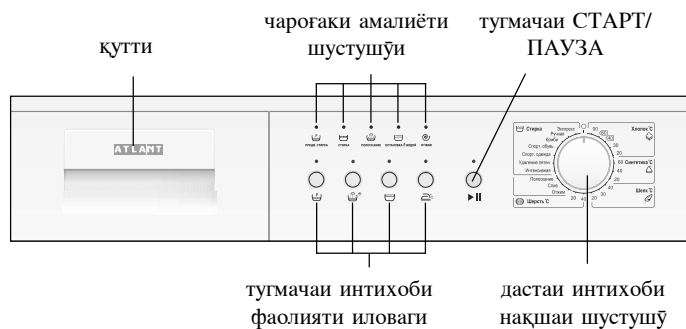
Ҳангоми интихоби ин фаолият иҷрокарда мешавад иловатан шустушӯ дар об бо ҳокаи шустушӯи Ҳангоми ҳарорати 30 °C, ки таъмин мекунад сифати тозакунии ифлосиро дар асоси шустушӯ.

1.2.2 Чайқакунии иловагӣ  нишон додашудааст барои либосҳои кудакона, либосҳои одамони аз ҳокаи ҷомашӯи, ва барои шустушӯи дар оби бисер шафوف, ки аз ҳокаи ҷомашӯи нағз чайқи карда намешавад.

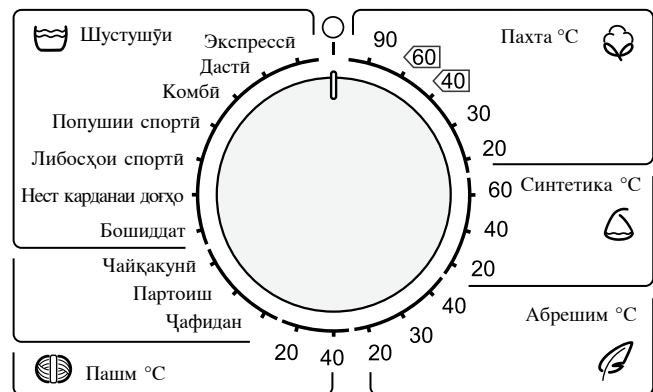
Ҳангоми интихоби ин функция дар барномаи шустушӯ илова карда мешавад боз як чайқи кунӣ.

1.2.3 Боздорӣ бо об дар бак  истифода мешавад Ҳангоми иҷрои шустушӯи матоҳои тунук барои кам намудани қоқаҳо.


Ҳангоми интихоби функцияи истисноҳи даври партоиши об ва ҷафиши хотимаӣ. Баъди хотима шустушӯи зарур аст об партофта шавад: даста монда мешавад дар нишои , карда мешавад ва ба кор дароварда мешавад барномаи «Партоиш».



Расми 1 – Қисми идоракуни



Расми 2 – Дастаки интихоби нақшаи шустушӯ

1.2.4 Дарзмолкунии сабук  нишон додашудааст барои кам намудани қоқаҳо дар ҷараёни шустушӯ ва ҷавиш барои осон намудани дарзмолкуни. Истифодаи фаолияти саҳти ҳолати шустушӯ ва ҷавиши саҳт бо мери пасти тобхури баъди шустушӯ.

1.3 БА КОР ДАРОВАРДАНИ МОШИН ВА ИНТИХОБИ БАРНОМА

1.3.1 Ҳангоми интихоби барнома дар мутобиқат бо ҷадвали 1 ба таври механики супориш дода мешавад ва ҷабҳаҳои асосии шустушӯ, муқарар карда мешавад иҷроунандаҳо (суръати ҷавиш, ҳароарти шустушӯ, давомнокии он ва ғайра).

1.3.2 Барои ба кор даровардани мошин даста ҷойгир карда мешавад дар кори зарурии барномаи шустушӯ ба мутобиқат бо расми 2 дар дисплей шуъҳои ҷароғакҳои фаолияти барномаи шустушӯ ва ҷабҳаҳои асосии он.

Интихоби барнома равона карда мешавад танҳо то оғози шустушӯ. Мутобиққунии даста дар давомияти барномаи нав Ҳангоми кори мошин (бе хомуш намудани мошин) иҷозат намедиҳад барои тағирёбии барномаи пешинтихобкардашуда.

1.3.3 Баъд аз интихоби барномаҳои интихобкардани фаолиятҳои иловагӣ мумкин аст, дар мутобиқат бо 1.4.





1.4 ИНТИХОБИ ФАОЛИЯТИ ИЛОВАГӢ

1.4.1 Барои интихоби фаолиятҳои интихоби баъдан тугмаҳои даркориро пахш намудан ҷароғакҳои фурузон мешаванд дар мутобиқат бо расми 3. Ҳангоми иловатан зер намудан ҷароғак рангоранг фурузон мешаванд, фаолият боздошт мегардад.


Интихоби функцияи иловагӣ имкон медиҳад танҳо то саршавии шустушӯ. Ҳангоми зер намудани тугмача дар вақти кор мошина се бор овоз медиҳад – функцияи иловагӣ да кор дароварда намешавад.

ДИҚҚАТ! Агар фаолияти интихоб кардашуда ба интихоби барнома мутобиқат накунад ҷароғак дар намегирад ва фаолият ба кор намебарояд (се бор овоз мебарояд).



1.5 БА КОР ОВАРДАНИ ХОМУШ КАРДАНИ СИГНАЛИЗАСИЯ


1.5.1 Барои хомушкардани сигнали кори мошин якбора пахш намудани ва нигоҳ доштани тугмаҳои  ва  дар давоми 3 сония. Ба бакор даровардани сигнал якбора ба Ҳард тугмача  ва  пахш карда шавад.

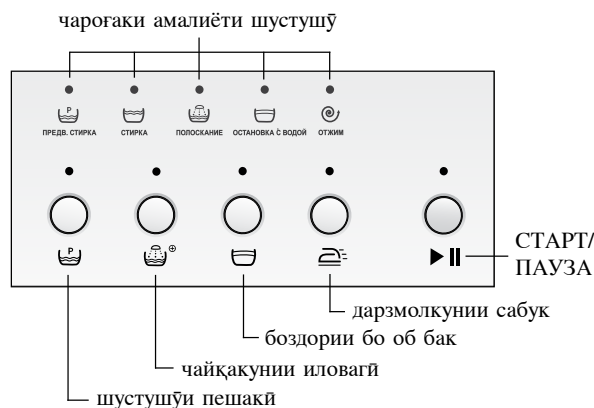
1.6 БА КОР ДАРОВАРДАНИ БАРНОМА ВА ОҶОЗИ ШУСТУШӢ

1.6.1 Барои интихоби барнома ва оғози кори мошин тугмача пахш карда мешавад  – ҷароғак фурузон мегардад дар атрофи тугмача овоз пайдо мегардад, дар маҳкам мешавад ва шустушӯ оғоз мегардад. Дар қисми идоракуни ҷароғак дар гирифта меистад, дар мутобиқат бо амалияти равиши шустушӯ.

1.7 ТАНАФУС ДАР КОРИ МОШИН

1.7.1 Дар ҳолати пайдо шудани зарурати қатъ кардани ҷомашӯи бе бекор кардани барнома бояд тугмаи  -ро дар давоми 2 с зер карда истод – садои сигнали овози мебарояд, индикатори тугмаи  чашмак мезанад, ҷомашӯи қатъ мегардад.

Барои давом додани ҷомашӯи бояд тугмаи  -ро зер намуд. Мошин иҷрои барномаро аз ҷои қатъ шудани амали ҷомашӯи давом медиҳад.



Расми 3 – Дисплей ва тугмаҳои идоракуни

муддати ба итмом расидани чомшуй тўл кашиданаш мумкин.

Дар барномаҳои «Абрешим», «Пашм», «Шустушӯи дастӣ», «Шустушӯи комбӣ» қатъ кардани кори мошин номумкин аст.

ДИҚҚАТ! Дар ҳолати дар дохили мошин боқӣ мондани об ё аз 60 °C баланд будани ҳарорати он дарича кушода намешавад.

1.8 ҚАТЪИ БАРНОМАҲО

1.8.1 Барои қатъи пеш аз муҳлати интихоби барнома даста тобдода мешавад ба интихоби барномаи шустушӯ, ки муқарар шудааст дар нишокаи **○**: мошин хомуш ва иҷрои барнома катъ мегардад ҳангоми зарурати интихоби барномаи дигари шустушӯ муаян мегардад.

ДИҚҚАТ! Даричаи мошинро накушоед, агар сатҳи об дар барабан аз оинаи дарича фаҳмида шавад.

1.9 ХОМУШ НАМУДАНИ МОШИН

1.9.1 Пас аз ба охир расидани амалиёти ниҳоии чомашӯӣ

тақрибан баъд аз 2 дақиқа таҷҳизоти блокони дарича хомӯш мешавад, ишораи садои баланд мегардад. Индикатори тугмаи **▶** хомӯш шуда, индикаторҳои амалиёти чомашӯӣ равшан мегардад.

Агар мошин аз маҷмуи барқи хомуш карда нашавад, се бор овоз яққоя садо медиҳад ва панҷ бор дар муҳлати як дақиқаги.

1.9.2 Ҳангоми тамомшавии шустушӯ даста тоб дода мешавад барои муқарар намудани барнома дар нишокаи **○** – мошин хомуш мегардад. Вилкаро аз разетка ҷудо намуда ва крайникаи об таъмин куниро маҳкам намудан зарур мебошад.

2 БАРНОМАИ ШУСТУШӢ

2.1 Дар мошин барномаҳои асосии зерини чомашӯӣ пешбини шудааст (Пахта, Синтетика, Абрешим, Пашм) и ва мақсус (Шустушӯи дастӣ, Шустушӯи экспресс, Шустушӯи комбӣ, Шустушӯи бошиддат, Нест кардани доғҳо, Либосҳои спортӣ, Попушии спортӣ, Чайқакунӣ, Партоиш, Чафидан) бо мутобиқат ба ҷадвали 1.

Ҷадвали 1

Номи барномаҳо	Ҳарорати чомашӯӣ, °C	Имкони истифода кардани фаолӣҳои олағи	Имкони истифода кардани қисмҳои қутти			Вазнинии балантарини пур кардан, кг	Вақти шустушӯӣ ¹⁾ , мин	Намуди матоъ, маҳсулот	Ифлосии маҳсулот
Пахта ⁴⁾	90		1	2		5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	150	Сафед, прочноокрашенная пахтагин, катонӣ. Маҳсулоҳои бо талаби ҷушонидан	Вазнин, мобайн
	60						140	Прочноокрашенная пахтагин, катонӣ	Вазнин, мобайн
	40						70	Ранга, пахтагин, катонӣ	Мобайн, Сабук
	30						65	Бо ранги бесифат, тунук, синтетикӣ	
	20						60		
Синтетика	60		-	2		2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	95	Прочноокрашенная, синтетикӣ, омехташуда	Вазнин, мобайн
	40						70	Ранга, тонкая, синтетикӣ	
	20						50	Синтетикаи тунук	Сабук
Абрешим	40		-	2		2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	65	Маҳсулотҳои аз матоъҳои тунук (абрешимӣ, синтетика, омехташуда), парда	Мобайн, Сабук
	30						60		
	20						65		Сабук
Пашм	40	-	-	2		1	50	Маҳсулотҳои аз пашм, нимпашм (кашемир, мохер и т.д.), ба шустушӯи мошин лоиқ	Мобайн, Сабук
	20						45		
Шустушӯи экспрессӣ	30		-	2	-	2,0 ²⁾ 2,5 ³⁾	35	Ҳамаи намуди матоъҳои (гайр аз пашм), рушани талаб кардашуда	Сабук
Шустушӯи дастӣ	30		-	2		1	60	Маҳсулотҳои шустушӯи дастӣ талаб кардашуда	Сабук
Шустушӯи комбӣ	40		-	2		2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	60	Тунук, пахтагин, синтетикӣ, омехташуда (имкони ҷудо нанабудани ба намудҳои худ). Маҳсулотҳои пеш аз истифода бурдан	Мобайн
Попушии спортӣ	30		-	2		2 парқ	60	Пахтагин, омехташуда	Сабук
Либосҳои спортӣ	30		-	2		2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	75	Пахтагин, синтетикӣ, омехташуда	Мобайн
Нест кардани доғҳо	40		1	2		5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	80	Пахтагин, синтетикӣ	Сабук
Шустушӯи бошиддат	60		-	2		5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	150	Пахтагин, катонӣ	Вазнин
Чайқакунӣ	-		-	-		5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	35	Ҳамаи намуди матоъҳо	-
Чафидан	-	-	-	-	-	5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	10		-
Партоиш	-	-	-	-	-	5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	3		-

¹⁾ Ин рақамҳо дар лаборатория ефташудааст ва метавонанд иваз шаванд (чамъ шаванд ва тарҳ шаванд) дар вақти кори мошин аз назар гирифтани ҳарорат ва фишори оби водопровод, вазни андохти либосҳои намуди матоъ, баланду сабуқшавии қувваи барқ ва гайра.

²⁾ Барои намуди СМА 50У88-XXX, СМА 50У108-XXX.

³⁾ Барои намуди СМА 60С88-XXX, СМА 60С108-XXX.

⁴⁾ Барномаи “Пахта” дар ҳарорати 60 °C ва “Пахта” дар ҳарорати 40 °C барномаҳои стандартии чомашӯии маҳсулоти аз газвори пахтагин барои муайян кардани хусусиятҳои истифодаи мошин мутобиқ ба СТЬ EN 60456-2013 мебошад. Барномаҳои мазкур барои шустани маҳсулоти пахтагини дараҷаи миёнаи ифлосӣ дошта хизмат мекунад ва аз нуқтаи назари истифодаи барқи электрик ва сарфи об аз ҳама самараноктар мебошанд. Ҳарорати оби мавҷуд буда ҳангоми чомашӯӣ аз меъёри барои ҳамаи барномаҳо мӯйян шуда метавонад фарқ кунад.

3 МАЛУМОТИ ТЕХНИКИ ВА КОМПЛЕКСИ

3.1 Номгузори маълумоти техники ва комплекси нишондодашудааст мутобиқан дар ҷадвали 2 ва 3.

3.2 Дар ҷадвали маълумотҳои техники бо забони тоҷики нишон додашудааст. Номгузори маълумот дар расми 4 нишондодашудааст, зарур аст бо маълумотҳо дар ҷадвали иҷро мутобиқат намояд.

Ҷадвали 2 – Маълумотҳои техники

№	НОМГУЗОРИ		Намуд
1.1	Андозаҳои габаритӣ, мм	баландӣ ¹	Ҳаҷми нишондоди муқараршуда дар картаи кафолати нишондола-шудааст
		бар	
		чуқурӣ аз рӯи корпусаш	
		чуқурӣ	
1.2	Вазни соф, кг, зиёд нест		
1.3	Қуввати номиналии истифодабаранда, Вт		
1.4	Бордории номиналӣ, кг		
1.5	Синфи самарадории барқӣ ²		
1.6	Ҳаҷми солонаи истеъмоли қувваи барқ ³ , кВт·с, зиёд нест		
1.7	Нишондиҳандаи миёнаи истеъмоли қувваи барқ барои дастури стандартии шустани матоҳои пахта ³ , кВт·с, зиёд нест	60 °C (пурра бордор кардан)	
		60 °C (1/2 бордор кардан)	
		40 °C (1/2 бордор кардан)	
1.8	Нишондиҳандаи миёнаи истеъмоли қувваи барқ ³ , Вт, зиёд нест	дар ҳолати даргиронда	
		дар ҳолати хомӯшшуда	
1.9	Ҳаҷми солонаи оби истифодашаванда ³ , л, зиёд нест		
1.10	Синфи самарадории пахшкунӣ ²		
1.11	Ҳангоми пахшкунӣ суръати максималии гардиши барабан ³ , /дақ		
1.12	Нишондиҳандаи миёнаи намии боқимонда ³ , %, зиёд нест		
1.13	Вақти миёнаи дастури стандартии шустани матоҳои пахта ³ , дақ	60 °C (пурра бордор кардан)	
		60 °C (1/2 бордор кардан)	
		40 °C (1/2 бордор кардан)	
1.14	Дараҷаи ислоҳшудаи баландии овоз, дБА, зиёд нест	хангоми шустан	
		хангоми пахшкунӣ	
1.15	Миқдори тилло, г		
1.16	Миқдори нуқра, г		

¹ Пояҳои идорашаванда мувофиқи баландӣ тағйир дода мешаванд.

² Самарадории қувватӣ ва пахшкунӣ мувофиқи ТР 1061/2010/Еи муайян шудаанд.

³ Тавсифҳои истифодабарӣ мувофиқи СТБ EN 60456-2013 муайян шудаанд.

Изоҳ – Тавсифҳои техникӣ дар лабораторияҳои махсус мувофиқи услибиёти махсус муайян карда мешаванд.

Ҷадвали 3 – Комплекси

№	НОМГУЗОРИ	Шумора, дона
2.1	Шланги обгузар (дар маҷму бо филтр ва шайба) ё ин, ки бо системаи муҳофизавӣ (бо мутобиқат аз намуд)	Ҳаҷми нишондоди муқараршуда дар картаи кафолати нишондодашудааст
2.2	Кронштейн	
2.3	Сарпӯшонак	
2.4	Қалпоқ(бо аломати МАХ)	


ATLANT	Дараҷа самаранокии энергетикаи Диапазон шиддатҳои номи:
Ишораи навъ ва иҷрои маҳсулот	Қудрати истеъмоли номи: Андохтани максималии чизҳо: Фишор дар шабакаи бо об таъминкунӣ
Ҳуҷҷати нормативӣ	Дар Ҷумҳурияи Беларусь тайёр карда шудааст
Дараҷаи иқлимӣ маҳсулот	ҶГА "АТЛАНТ", Хлебони Победителей, 61, шаҳри Минск
Нишонаи мутобиқат	


Расми 4 – Ҷадвали

1 КИР ЖУУГУЧТУН ИШТООТАРТИБИ

1.1 БАШКАРУУ ОРГАНДАРЫ


1.1.1 Машинанын башкаруу органдары 1 суротто корсотулгон. Програма тандоо бурамасы (мындан кийин бурама) жана суротто корсотулгон башкаруу кнопкаларынын аттары 2 жана 3 суротторундо корсотулгон.

1.1.2 Бурама – программаны очуруу, жандыруу жана  тандоо учун кызмат кылат. 2 суротуно ылайык бБураманын айланасында программалардын аттары жана белгисикорсотулгон.


Бурама онго жана солго буралат жана керектуу программанын болу-гуно коюлат. Бураманы  белгисине бураганда кир жуугуч очот.

1.1.3 Кошумча функцияларды тандоо кнопкасы (1.2 караныз)


Кошумча функцияларды тандоо кнопкасыкошумча функцияларды тандоо учун кызмат кылат 3 суротто корсотулгондой ар бир кнопка символ менен белгиленген жана аларда индикаторлор каралган, ал белги башкаруу панелине тушурулгон зонасынын устундо. Кошумча функцияларды тандаганда, керектуу кнопканы басыңыз.



1.1.4 Кнопкасы  тандалган программа боюнча машинаны тандалган программада иштетуу (тамызуу) учун жана анын тандалган программаны очурбой туруп иштоосун убактылуу токтотуу учун колдонулат.

1.2 КИР ЖУУГУЧТУН КОШУМЧА ФУНКЦИЯЛАРЫ

1.2.1 Алдын ала жуу  абдан кир пахтагагаз аралашкан кезде-мелердентигилген учун каралган.

Бул функция тандалганда кездемелер кир жуугуч средстволору менен 2 ирет кайталанып 30 °C да жуулат, жана негизги кир жууда пайда болгон кир сапаттуу тудо кетирилет.

1.2.2 Кошумча чайкоо  Кошумча чайкоо жаш балдардын кийимдерин, айнага жуулган кездемелерге аллергиясы бар адмдардын кийимдерин, же сууда айнага толук кандуу чайкалбаган кийимдерге колдонулат. Мына ушул функцияны тандоодо программага дагы бир кошумча чайкоо кирип калат.

1.2.3 Бактагы суу менен токтотуу  кир жуу учурунда жука кездемелер ден жасалган буюмдардын бырышуусун азайтуу учун колдонулат. Бул функцияны тандаганда сууну тогуу жана сыгуу аткарылыштары жокко чыгат. Жууп буткондон кийин сууну тогуу керек: бураманы  белгисине коюп, «Суу тогуу» программасын тандап, аны очурунuz.

1.2.4 Женил таптоо же утуктоо  кир жуу жана сыгуу учурунда кездемелердин бырышуусун азайтуу жана кийинки утуктоону женилдеттуу

учун колдонулат. Бул функция кир жуунун кылдат режимин жана этияттык сыгуудан кийин бырыштын коп болбошун камсыз кылат.

1.3 КИР ЖУУГУЧТУ ОЧУРУУ ЖАНА ПРОГРАММАЛАРДЫ ТАНДОО

1.3.1 Программаны тандоо учурунда 1 таблицага ылайык, автоматтык турдо негизги параметрлери каралат. Даярдоочу жагынан каралган (сыгуу учурунда барабандын айлануу тездиги, жуунун температурасы, жана анын мооноту ж.б.).

1.3.2 Кир жуугучту тамызуу учун 2 суротто корсотулгондой бурагычты керектуу программанын болу-гуно туура кылып коюу зарыл – тандалган программанын жуу операция индикатору жанат.

Программа кир жуугучта кир жуу алдынан гана тандалат. Кир жуугуч иштеп жаткан учурда бурагычты башка бир программанын болу-гуно койгондо (кир жуугучту очурбой туруп) алгач тандалган программаны иштоо тартими бузбайт.

1.3.3 Программа тандалгандан сон 1.4 корсотулгондой кошумча функцияларды тандаса болот.



1.4 КОШУМЧА ФУНКЦИЯЛАРДЫ ТАНДОО



1.4.1 Кошумча функцияны тандоо учун ага тиешелүү баскычты басуу керек – 3 суротуно ылайык индикатор күйөт. Экинчи жолу баскан учурда жарык индикатору өчөт, функция токтойт.

Кошумча функцияларды тандоого жууп баштаганга чейин гана уруксат берилет. Машина иштеп жаткан учурда баскычтарды басканда үч жолу үн белгиси чыгат – кошумча функция иштебейт.


КӨҢҮЛ БУРУҢЗДАР! Эгер тандалган функция тандалган программа менен шайкеш келбесе, индикатор күйбөйт жана функция иштебейт (үч жолу үн белгиси чыгат).

1.5 УНДУУ СИГНАЛИЗАЦИЯНЫ ТАМЫЗУУ/ОЧУРУУ



1.5.1 Кир жуугучту жана ундуу сигналды очуруу  жана  баскычтарын бирге басканда жана басып туруп 3 секунда басып кармап турганда очот.


Ушул эле  жана  баскычтарын кайра басканда ундуу сигнализация кошулат.

1.6 ПРОГРАММАНЫ ТАМЫЗУУ ЖАНА КИР ЖУУ БАШТАЛЫШЫ

1.6.1 Программа тамызылуусу жана кир жуугучтун ишке тушушу учун  баскычын басыңыз – баскычтып индикатору жанып, у жолу ундуу сигнал чалынат жана эшиктин жапкыч илмеги ишке тушуп кир жуу башталат. Башкаруу панелинде азыркы учурда иштетилип жаткан жуу операциясынын индикатору жанып турат.

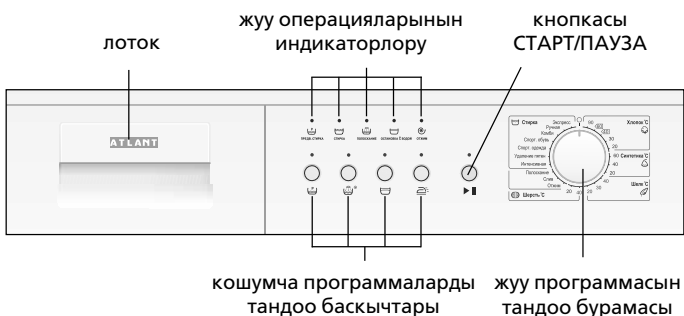
1.7 КИР ЖУУГУЧТУ ИШТОО УЧУРУНДА ТОКТОТУУ

1.7.1 Машинаны токтотуу учун программаны токтотпой  басмакты басып туруу учурунда 2 с – үндүү белги чыгат.  басмактын индикатору жанып өчүп турат, кир жуу токтойт.

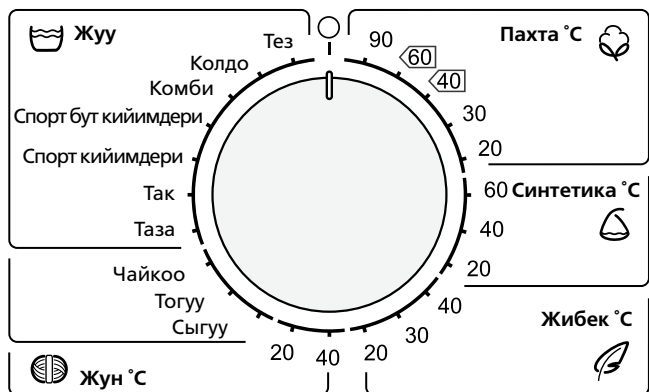
Кир жууну улантуу үчүн  басмакты басыш керек. Машина программаны токтотулган кир жууштун операциясынын башынан улантат, кир жууштун аягына чейинки убакыт узарат.

«Жибек», «Жун», «Колдо жуу», «Комби жуу» программаларында машинаны токтотуу мүмкүн эмес.

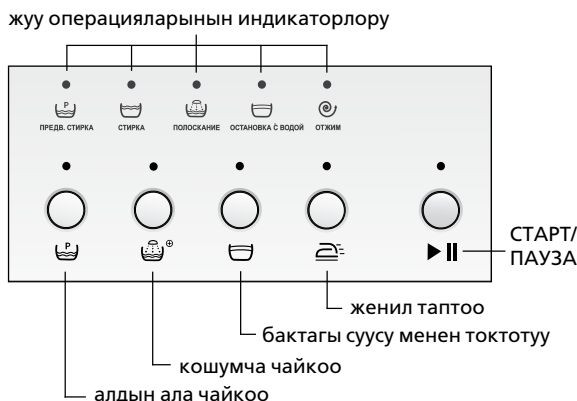
КӨҢҮЛ БУРГУЛА! Машинанын бакында суу бар учуруна же суу температурасында 60 °C өйдө болсо эшикче ачылбайт.



Сурот 1 – Башкаруу панели



Сурот 2 – Жуу программасын тандоо бурамасы



Сурот 3 – Дисплей жана башкаруу баскычтары

1.8 ПРОГРАММАНЫ ОЧУРУУ

1.8.1 Аткарылып жаткан программаны очуруу учун бураманы белгисине туура кылып коюнуз ○ – кир жуугуч очурулот. Эгерде керек болгон учурда башка жуу программасын танданыз.

ЭСКЕРТУУ! Эгерде кир жуугуч эшигинин айнегинен суу корунуп турса эшигин ачууга тыюу салынат.

1.9 КИР ЖУУГУЧТУ ОЧУРУУ

1.9.1 Акыркы жуугуч операция аяктагандан кийин болжол менен 2 мүнөттөн соң эшиктин тосмолоочу түзүлүшү өчөт, үн белгиси угулат. ► || баскычынын индикатору өчөт жана жуугуч операциялардын индикаторлору күйөт.

Эгерде кир жуугуч электр тармагынан очурулбогон болсо, анда 5 мүнөт ичинде ар бир мүнөт сайын уч жолунан ундуу сигнал чалынат.

1.9.2 Жууп буткондон сон кир жуугучту очуруу зарыл, бураманы ○ белгисине туура коюп, шнур вилкасын розеткадан ажыратып крандагы сууну бекитүү зарыл.

2 КИР ЖУУ ПРОГРАММАЛАРЫ

2.1 Машинада жуунун негизги программалары каралган (Пахта, Синтетика, Жибек, Жун) жана (Тез жуу, Колдо жуу, Комби-жуу, Спорт бут кийимдери, Спорт кийимдери, Так жуу, Таза жуу, Чайкоо, Суусун тогуу, Сыгуу) 1 чи таблицадагыдай.

Таблицасы 1

Программаны аталышы	Жуу температурасы, °C	Кошумча функцияларды колдонуу мүмкүнчүлүгү	Бошка лотокту иштетүү мүмкүнчүлүгү			Эн жогорку жуктолушу, кг	Жуу мөөнөтү ¹⁾ , мин	Кездеменин/бумдун турлору	Буюмдун кирлиги
			1	2	☼				
Пахта ⁴⁾	90	☼ ☼ ☼ ☼	1	2	☼	5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	150	Ак тусто, катуу тустуу, пахталуу, назик. Кайнатууну талап кылуучу буюмдар	Ото, орто
	<60						140	Боёктуу, пахталуу, назик	Ото, орто
	<40						70	Тустуу, пахталуу, назик	Ото, женил
	30						65	Туруксуз тустуу жука пахталуу, назик	
	20						60		
Синтетика	60	☼ ☼ ☼	-	2	☼	2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	95	Тустуу синтетика, аралашма	Ото, орто
	40						70	Тустуу жука синтетика	
	20						50	Жука синтетика	Женил
Жибек	40	☼ ☼	-	2	☼	2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	65	Жука кездемелуу бумдар (шелк, синтетика, аралашма), гардиналар	Орто, женил
	30						60		Женил
	20						65		
Жун	40	-	-	2	☼	1	50	Жун кездеме, жун аралаш (кашемир, мохер ж.б.), кир жуугучка туруктуу	Женил, орто
	20						45		
Тез жуу	30	☼	-	2	-	2,0 ²⁾ 2,5 ³⁾	35	Кедемелердин бут турлору (жундон башка), Салкын талап кылуучу	Женил
Колдо жуу	30	☼ ☼	-	2	☼	1	60	Колдо жууну талап кылган буюмдар	Женил
Комби-жуу	40	☼ ☼	-	2	☼	2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	60	Жука пахталуу, синтетикалык, аралашма (турлору тандалбай жуулушу мүмкүн). Биринчи жолу колдонулуучу буюмдар	Орто
Спорт бут кийимдери	30	☼ ☼	-	2	☼	2 жуп	60	Пахталуу жана аралашма	Женил
Спорт кийимдери	30	☼ ☼	-	2	☼	2,5 ²⁾ 3,0 ³⁾	75	Пахталуу, синтетика, аралашма	Орто
Так жуу	40	☼ ☼	1	2	☼	5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	80	Пахталуу, синтетика	Женил
Таза жуу	60	☼	-	2	☼	5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	150	Пахталуу жана назик	Ото
Чайкоо	-	☼ ☼ ☼	-	-	☼	5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	35	Кедемелердин бут турлору	-
Сыгуу	-	-	-	-	-	5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	10		-
Суусун тогуу	-	-	-	-	-	5,0 ²⁾ 6,0 ³⁾	3		-

¹⁾ Кир жуугуч иштегенде температуранан, суунун давлениясынан же болбосо электро токтуң кучунон, жуктолгон жуктон. Жогоруда корсотулгон муноздомолор лабораторияда озгорушу мүмкүн (чонойушу же азайышы).

²⁾ CMA 50Y88-XXX, CMA 50Y108-XXX. Модель учун.

³⁾ CMA 60C88-XXX, CMA 60C108-XXX. Модель учун.

⁴⁾ 60 °C «Пахта» жана 40 °C «Пахта» программалары СТБ EN 60456-2013 ылайык машинанын эксплуатациялык мүнөздөмөлөрүн аныктоо үчүн пахталуу кездемелерден тигилген кийим-кечелерди жуунун стандарттык программалары болуп саналат. Бул программалар орточо деңгээлде кирдеген пахталуу кийим-кечени жуу үчүн арналган жана электр энергиясын керектөө жана сууну сарптоо көз карашынан көбүрөк натыйжалуу программалар болуп саналат. Жуу учурундагы суунун факт түрүндөгү температурасы бул программалар үчүн билдирилгенден айырмаланышы мүмкүн.

3 ТЕХНИКАЛЫК МУНОЗДОМОСУ ЖАНА КОМПЛЕКТАЦИЯСЫ

3.1 Техникалык муноздомо жана анын комплектациясы 2 жана 3 таблицада корсотулгон.

3.2 Буюмдун таблицасында техникалык муноздомолору орус тилинде корсотулгон. 4 суротундо корсотулгон муноздомо аталыштарын, буюмдагы таблицакда корсотулгон аталыштары менен салыштырып коруу зарыл.

Таблицасы 2 – Техникалык муноздомо

№	АТАЛЫШЫ		Моделі
1.1	Колом олчомдору, мм	бийиктик ¹	Муноздомого жооптор гарантия баракчасында корсотулгон
		кендик	
		корпус боюнча терендик	
		терендик	
1.2	Накта массасы, кг, ашпайт		
1.3	Номиналдуу пайдаланган кубаттуулук, Вт		
1.4	Номиналдуу жуктоо, кг		
1.5	Энергетикалык таасирдуулуктун классы ²		
1.6	Электрэнергиянын жылдык керектоосу ³ , кВт·ч, ашпайт		
1.7	Ич кийим жана пахта жууштун стандарттык программасына ылайык электрэнергия керектоонун орто баркы ³ , кВт·ч, ашпайт	60 °C (толук жуктоо)	
		60 °C (жуктоонун 1/2)	
		40 °C (жуктоонун 1/2)	
1.8	Пайдаланган кубаттуулуктун орто баркы ³ , Вт, ашпайт	очурулгон маалда иштеп турган маалда	
1.9	Жылдык суунун сарпталышы ³ , л, ашпайт		
1.10	Сыгуу таасирдуулуктун классы ²		
1.11	Сыгуу учурунда барабандын айланышынын максималдуу жыштыгы ³ , об/мин		
1.12	Калдык суунун мазмунунун орто баркы ³ , %, ашпайт		
1.13	Ич кийим жана пахта жууштун стандарттык программасын аткаруунун орто убактысы ³ , мин	60 °C (толук жуктоо)	
		60 °C (жуктоонун 1/2)	
		40 °C (жуктоонун 1/2)	
1.14	Коррективделген ундуу кубаттуулуктун денгээли, дБА, ашпайт	жуулуп жаткан малда сыгылып жаткан маалда	
1.15	Алтындын олчому, г		
1.16	Кумуштун олчому, г		

¹ Жонго салуучу таянычтардын бийиктигине карата кирүү чегине караштуу алмашат.
² Энергетикалык таасирдуулуктун классы жана сыгуунун таасирдуулугу TP 1061/2010/EU карата аныкталган.
³ Эксплуатациялык муноздомолор СТБ EN 60456-2013 карата аныкталган.
 Эскертуу – Техникалык муноздомолордун аныктамасы атайын лабораторияларда атайын методикалар боюнча жасалат.

Таблицасы 3 – Комплектациясы

№	АТАРЫ	Саны, шт.
2.1	Суу токкуч шланг (шайба жана фильтр комплекте) же коргоо системасы (моделден коз карангы)	Муноздомого жооптор гарантия баракчасында корсотулгон
2.2	Кронштейн	
2.3	Тыкма	
2.4	Жапкыч (меткасы MAX)	

ATLANT	Энергетикалык эффективдүүлүк классы Номиналдык чыңалуу диапозону: Номиналдык керектелүүчү кубаттуулук: Максималдык жүктөө: Суу түтүк түйүнүндөгү басым: Беларусь Республикасында жасалган "АТЛАНТ" ЖАК, Минск ш., Победителей көч., 61
Үлгүнү белгилөө жана буюмду аткаруу	
Нормативдик документ	
Буюмдун климаттык классы	
Шайкештигинин белгиси	

Сурот 4 – Таблицасы